



Gebrauchsanleitung	DE
Instructions for Use	EN
Instructions d'utilisation	FR
Instrucciones de uso	ES
Istruzioni per l'uso	IT
Gebruiksaanwijzing	NL
Instruções de serviço	PT
Brugsanvisning	DA
Käyttöohjeet	FI
Bruksanvisning	NO
Bruksanvisning	SE
Instrukcja obsługi	PL
Инструкция по эксплуатации	RU

SKYLOTEC GmbH
Im Mühlengrund 6-8
56566 Neuwied · Germany
Fon +49 (0)2631/9680-0
Fax +49 (0)2631/9680-80
Mail info@skylotec.com
Web www.skylotec.com



© SKYLOTEC
MAT-BA-0154
Stand 20/08/2015

DE	Gebrauchsanleitung	
	Icons.....	Seite 3-7
	Erklärung.....	Seite 8-10
GB	Instructions of Use	
	Icons.....	page 3-7
	Explanation	page 11-13
IT	Istruzioni per l'uso	
	Icons.....	pagina 3-7
	Delucidazion.....	pagina 14-16
FR	Instructions d'utilisation	
	Icons.....	page 3-7
	Déclaration.....	page 17-19
ES	Instrucciones de uso	
	Icons.....	página 3-7
	Declaración.....	página 20-22
PT	Instruções de serviço	
	Icons.....	página 3-7
	Declaração.....	página 23-25
NL	Gebruiksaanwijzing	
	Icons.....	zijde 3-7
	Uiteenzetting.....	zijde 26-28
DK	Brugsanvisning	
	Icons.....	side 3-7
	Forklaring.....	side 29-31
NO	Bruksanvisning	
	Icons.....	side 3-7
	Forklaring.....	side 32-34
FI	Käyttöohjeet	
	Icons.....	sivu 3-7
	Selitys.....	sivu 35-37
SE	Bruksanvisning	
	Icons.....	sida 3-7
	Förklaring.....	sida 38-40
GR	Οδηγίες χειρισμού	
	Icons.....	σελίδα 3-7
	Εξήγηση.....	σελίδα 41-43

TR Talimatlar

Icons.....

sayfa 3-7

Açıklama.....

sayfa 44-46

PL Instrukcja obsługi

Icons.....

strona 3-7

Wyjaśnienie.....

strona 47-49

1.) Standards

EN Europa	ANSI/ASSE USA	CSA Kanada	ISO/ SS International/ Singapur	GB China	ABNT Brasilien	GOST R Russland
EN 360 CEN/P/11.085 CEN/P/11.060	Z.359.14	Z.259.2.2	ISO 10333-3 / SS 528-3	GB 6095- 2009 Cl.Z.Y	NBR 14628	GOST R EH 360

2.) General Informations Types

Abb. 1

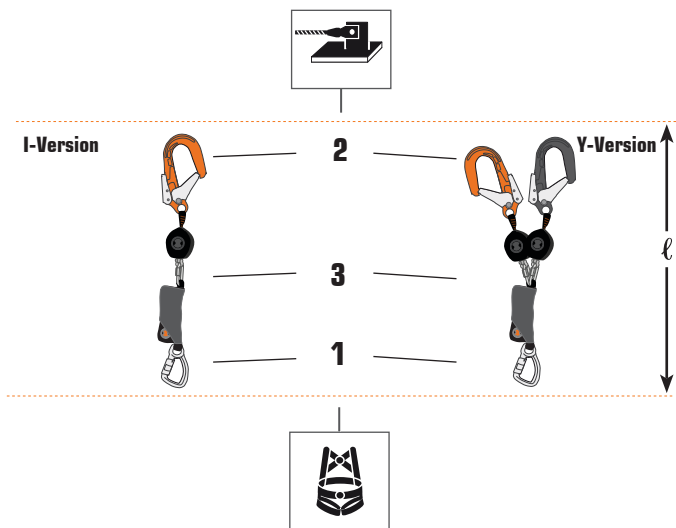


Abb. 2

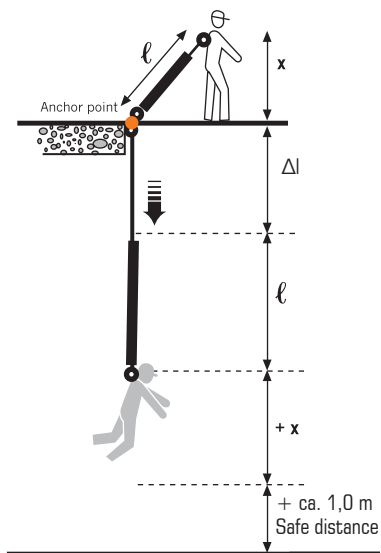


Abb. 3

	EN 360	CNP/P/11.085	
		1,8 m Version	2,5 m Version
max. freefall distance	4,0 m	3,6 m	5,0 m
max. fall impact (F)	6 kN	6 kN	
max. braking distance (Δl)	1,75 m	1,75 m	
max. length (l)	2,0 m	1,8 m	2,5 m (only for scaffolding)

2.1









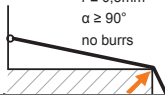


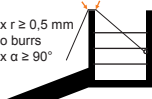





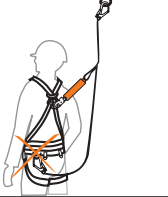


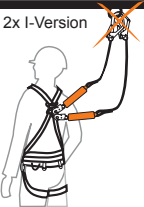










2.2



2.3



Name L-max	PEANUT 1,8 m	PEANUT 2,5 m only for scaffolding
Products		
I- Version 		
Y- Version 		
CNB/P/11.060 $r \geq 0,5\text{mm}$ $\alpha \geq 90^\circ$ no burrs 		
2x $r \geq 0,5\text{ mm}$ no burrs 2x $\alpha \geq 90^\circ$ 		
 $r < 0,5\text{ mm}$		
		
2x I-Version 		
CNB/P/11.085 		 only for scaffolding
		

3. Elevating Work Platforms

3.1



3.2

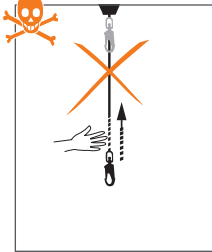


3.3

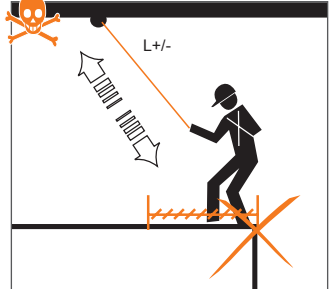
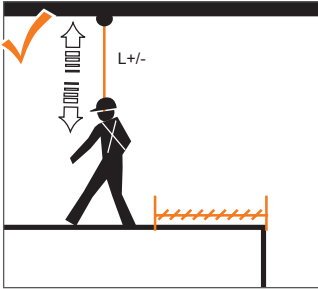


4. Use

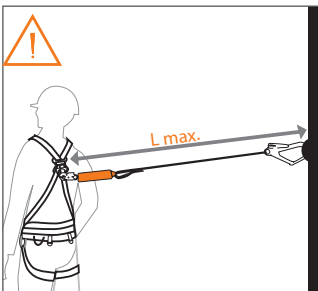
4.1 The shock absorber must always be on the body!



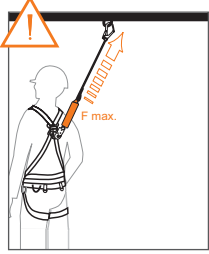
4.2



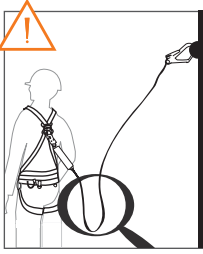
4.3



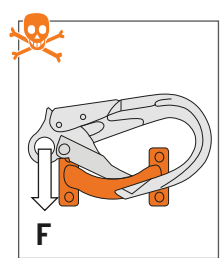
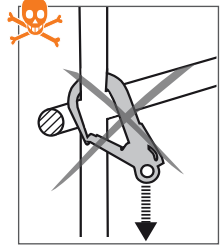
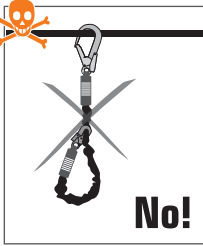
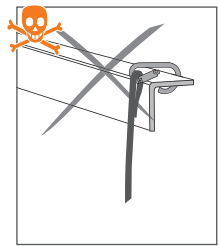
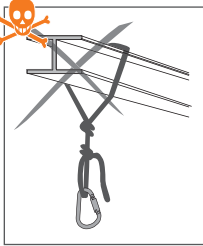
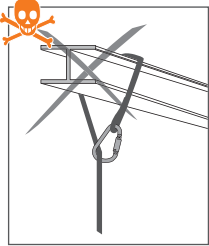
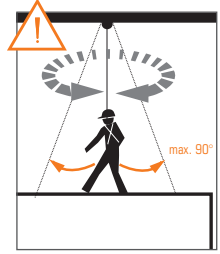
4.4



4.5



4.6



1) Normen

2) Allgemeine Informationen

DE

Der PEANUT dient in Verbindung mit einem Auffanggurt ausschließlich zur Absicherung von Personen, die während Ihrer Arbeit der Gefahr eines Absturzes ausgesetzt sind (z. B. auf Leitern, Dächern, Gerüsten, usw.). Funktion: Der PEANUT begrenzt die bei einem Sturz erzeugte Energie soweit, dass der Körper dieser Energie standhalten kann (weniger als 6 kN). Wurde der PEANUT einmal eingesetzt, um einen tatsächlichen Sturz abzufangen, muss er aus dem Verkehr gezogen und vernichtet werden! Die jährliche Überprüfung muss von einer sachkundigen Person gemäß BGG 906 (d. h. den nationalen Vorschriften für die PSA-Überprüfung) durchgeführt werden. Anbringen des PEANUT (siehe Abb. 1): 1. Verbindungselement (1) ausschließlich in Auffangöse am Auffanggurt einhaken. 2. Gegenüberliegendes Verbindungselement (2) an einem sicheren Anschlagpunkt befestigen. Der PEANUT (3) darf nicht behindert werden und sollte keinesfalls über Kanten oder Umlenkungen geführt werden. Sicherheitskarabiner und/oder Verbindungselemente müssen in jedem Fall vor Quer- und Knickbelastung geschützt werden. Die PEANUT Sicherheitsleinen dürfen nicht in einer „zurückgebundenen“ Weise verwendet werden.

2.1) Verwendung okay

2.2) Vorsicht bei der Verwendung

2.3) Lebensgefahr

3) Einsatz auf Hubarbeitsbühnen

3.1) Das Peanut-Sortiment ist für den Einsatz auf Hubarbeitsbühnen (HAB) geeignet. Ausschließlich Ankerpunkte mit der entsprechenden Stärke und Kompatibilität verwenden, die als solche gekennzeichnet sind (mindestens 3 kN) und mindestens 40 cm unterhalb des Handlaufs montiert sind. Bei Verwendung höherer Ankerpunkte ist ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet. 3.2) Der Ankerpunkt (AP) und die gesamte Bühne müssen in der Lage sein, einen dynamischen Ruck abzufangen, auch wenn sie im ungünstigen Fall ausgefahren sind. Nutzergewicht <100 kg: 3 kN - max. 6 kN. Nutzergewicht <135 kg: max. 6 kN. Wenn der AP höher ist, besteht die Gefahr eines vollständigen Versagens und Umkippens! 3.3) Verletzungen durch die Auswirkungen auf den Arbeitskorb oder den Ausleger können nicht ausgeschlossen werden. Einsatz auf Gerüsten: Die 2,5-m-Version ist nur für den Einsatz auf Gerüsten bestimmt. Der Ankerpunkt muss 1 m oberhalb der Arbeitsebene liegen.

4) Verwendung

4.1) Vor Verwendung der Vorrichtung muss eine

Funktionsprüfung durchgeführt werden. Überprüfen Sie zunächst die Einheit, einschließlich der vollen Länge der einziehbaren Sicherheitsleine(n).

Stellen Sie sicher, dass sich Sicherheitsleinen problemlos herausziehen und wieder einziehen lassen. Um die Sperrwirkung zu überprüfen, ziehen Sie zwei bis drei Mal kräftig an der Leine, um sicherzustellen, dass die Vorrichtung verriegelt. Wenn irgendwelche Fehler festgestellt werden, muss die Vorrichtung sofort aus dem Verkehr gezogen und vernichtet werden.

4.2) Die Einstellung der Länge sollte nicht im absturzgefährdeten Bereich erfolgen.

4.3) Die Gesamtlänge eines mit einem PEANUT verbundenen Verbindungsmittels (einschließlich Endverbindungen und Verbindungselementen) beachten.

4.4) Die maximal in die Struktur geleitete Kraft im Falle eines Sturzes beträgt max. 6 kN.

4.5) Schlaffseil vermeiden.

4.6) Der Anschlagpunkt sollte sich möglichst senkrecht über der Arbeitsstelle befinden. Befindet sich der Anschlagpunkt unterhalb des Arbeitsplatzes, besteht im Falle eines Sturzes die Gefahr des Aufschlagens auf tiefer gelegene Bauteile. Befindet sich der Anschlagpunkt seitlich, so besteht die Gefahr des Aufschlagens auf seitliche Bauteile. Die Höhe des Anschlagpunktes und die benötigte Systemeffektivität (siehe Abbildung 2): Anhalteweg des Peanut (siehe Abbildung 2)

+ Ausgangslänge des Verbindungsmittel (vgl. I, Abb. 3)

+ Körperlänge (vgl. x, Abb. 2)

+ Sicherheitsabstand (ca. 1m, vgl. Abb. 2)

+ ggf. Dehnung der Anschlagvorrichtung (z. B. EN 795 B/C, vgl. Gebrauchsanleitung des Herstellers). Verwenden Sie den PEANUT nicht als Halteseil, d. h. halten Sie sich nicht am PEANUT fest oder ziehen Sie sich daran hoch.

5.) Kanteneignung

Der PEANUT wurde nach dem Grundprinzip für Absturzsicherungsausrüstung für die Verwendung in Arbeitskörben von mobilen Hubarbeitsplattformen einem doppelten Kantentest unterzogen. Weiterhin wurde er mit einer Stahlstange (Radius $r = 0,5$ mm ohne Bohrer) hinsichtlich eines horizontalen Einsatzes und eines daraus resultierenden Kantenabsturzes geprüft. Auf Basis dieses Tests, ist der PEANUT für die Verwendung bei ähnlichen Kanten geeignet. Unabhängig von diesem Test, müssen folgende Dinge bei einem Einsatz in schrägen oder horizontalen Positionen, bei denen das Risiko einen Kantenabsturzes besteht, in Betracht gezogen werden.

1. Wenn die vor Beginn der Arbeit durchgeführte Risikoeinschätzung zeigt, dass die Absturzkante besonders

„scharf“ und/oder „nicht frei von Bohrungen“ ist, muss das Risiko eines Kantenabsturzes ausgeschlossen werden oder es muss ein Kantenschutz montiert werden

2. Der Anschlagpunkt des Peanut darf sich nicht unterhalb der Standebene des Benutzers befinden.

3. Die Umlenkung an der Kante muss mindestens 90° betragen.

4. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, müssen Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf beiden Seiten in jedem Fall auf ein Maximum von 1,50 m begrenzt werden. In anderen Fällen sollten keine individuellen Anschlagpunkte verwendet werden, sondern Klasse C oder D Anschlaggeräte nach EN 795.

6) Konformitätserklärung

7) Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat

8.) Kontrollkarte:

Eintragen der jährlichen Revision

8.0 -8.3): Bei Revision auszufüllen

8.0): Nächste Untersuchung;

8.1): Prüfer;

8.2): Grund;

8.3): Bemerkung

9) Individuelle Informationen

Individuelle Informationen über das gekaufte Produkt

9.1.-9.4): Vom Käufer auszufüllen

9.1): Kaufdatum;

9.2): Erstgebrauch;

9.3): Benutzer;

9.4): Unternehmen

Instructions for use

1.) Standards

2.) General information

The PEANUT, used in combination with a safety harness, is intended solely to protect persons who are at risk of falling (e.g. off ladders, roofs, scaffolding, etc.) while carrying out their work. Function:

The PEANUT limits the energy generated during a fall to an amount that can be withstood by the body (less than 6kN). Once used to arrest an actual fall, the PEANUT must be removed from service and destroyed! The annual inspection has to be performed by a competent person according to BGG 906 (i.e. country regulations for ppe inspection). Attaching the PEANUT (see Fig. 1):

1. Hook fastening element (1) exclusively in fall arrest eyelet of the safety harness. 2. Attach opposite fastening element (2) to a secure anchor point. Ensure that the PEANUT (3) is not impeded and that it does not run over edges or around bends. Safety karabiners and/or fastening elements must always be protected from lateral and bending pressures. The PEANUT lanyard/s shall not be used in a 'Tie Back' manner.

2.1) Usage okay

2.2) Proceed with caution during usage

2.3) Danger to life

3.) Use in Elevating work platforms

3.1) The Peanut range is suitable for use in Elevating Work Platforms

(EWP). Use only anchor points with the appropriate strength & compatibility and labelled as such (at least 3 kN) that are mounted at least 40 cm below the handrail. When using higher anchor points a safe operation is no longer guaranteed.

3.2) The anchor point, and the entire platform extended in the unfavorable case must be able to accommodate a dynamic surge. User weight < 100kg: 3kN - max. 6kN. User weight < 135kg : max. 6kN. If the AP is higher, there is danger to full failure and upset!

3.3) Violations by the impact on the working cage or the boom can not be excluded. Use in scaffolding:

The 2,5 m version is for use in scaffolding only. The anchor point needs to be 1 m above the working level.

4.) Use

4.1) Before using the device, a functional test must be performed. First inspect the unit including the full length of the retractable lanyard/s

ensuring the lanyard/s pull out & retract smoothly. To check the locking action pull sharply on the line two to three times to ensure the device is locking. If any faults are evident the device

EN

should be immediately withdrawn from service and destroyed.

4.2) The length should not be adjusted in an area with risk of falling.

4.3) Please note the overall length of a fastener attached to an PEANUT (including terminations and fastening elements).

4.4) The maximum forces initiated into the structure in the event of a fall is max. 6kN.

4.5) Avoid slack rope.

4.6) The anchor point should be perpendicular above the workplace. If the anchor point is beneath the workplace, a fall may result in hitting lower lying parts. If the anchor point is on the side, a fall may result in hitting lateral parts. The height of the anchor point and the required effectiveness of the system (see Figure 2):

Stopping distance of the PEANUT (see Figure 2)

+ Initial length of the fastener (see Figure 3)

+ Body length (see x, Figure 2)

+ safety distance (approx. 1 m □ see Figure 2)

+ Any stretch of the anchor device (e.g. EN 795 B/C, see instruction manual of manufacturer). Do not use the PEANUT as tether, i.e. do not hold on to or pull yourself up on the PEANUT.

5.) Edge suitability

The PEANUT was subjected after the basic principle for personal fall protection equipment for use in work baskets of mobile aerial work platforms to a double edge test.

Furthermore, it has been tested with a steel bar (radius $r = 0.5$ mm with no burs) for horizontal use and a resulting fall over an edge. On the basis of this test, the PEANUT is suitable for use over similar edges. Notwithstanding this test, the following must be taken into account with a horizontal or oblique use where there is a risk of falling over an edge:

1. If the risk assessment carried out before the start of work shows that the fall edge is a particularly “sharp” and/or “not free from burs” edge, then

- you need to rule out the risk of falling over an edge or
- an edge protection should be mounted

2. The anchor point for the PEANUT may not be below the user’s stand level.

3. The deflection at the edge must be at least 90°

4. To prevent a pendulum fall, the working area and lateral movements from the median axis on both sides should be limited in each case to a max. of 1.50m. In other cases, no individual anchor points should be used but rather a Class C or D anchor device pursuant to EN 795.

6.) Declaration of Conformity

7.) Identification and warranty certificate

8.) Control card:

Entering the annual audit

8.0 -8.3): To be completed for audit

8.0): Next inspection;

8.1): Inspector;

8.2): Reason;

8.3): Comment

9.) Individual information

Individual information on the purchased product

9.1 -9.4)): To be completed by buyer

9.1): Date of purchase;

9.2): First use;

9.3): User;

9.4): Organisation

1.) Norme

IT

2.) Informazioni generali

PEANUT viene utilizzato in combinazione con un'imbracatura di sicurezza esclusivamente per proteggere le persone a rischio di caduta (ad esempio da scale, tetti, impalcature ecc.) durante il lavoro.

Funzione: PEANUT limita l'energia generata durante una caduta ad una misura sopportabile dal corpo (inferiore a 6 kN). Una volta utilizzato per arrestare una caduta, PEANUT deve essere rimosso e distrutto! L'ispezione annuale deve essere eseguita da una persona competente in base alla norma tedesca BGG 906 (o alle norme nazionali vigenti in materia di ispezioni dei DPI). Fissaggio di PEANUT (vedi Fig. 1): 1. Agganciare l'elemento di fissaggio (1) soltanto all'anello di arresto caduta dell'imbracatura di sicurezza. 2. Collegare l'elemento di fissaggio opposto (2) ad un punto di ancoraggio sicuro. Verificare che PEANUT (3) non sia ostacolato e che non scorra su bordi o rinvii. I moschettoni di sicurezza e/o gli elementi di fissaggio devono essere sempre protetti da carichi trasversale o di punta. Le funi PEANUT non devono essere utilizzate per per il tiro a cappio o diretto („tie back“).

2.1) Utilizzo corretto

2.2) Procedere con cautela durante l'uso

2.3) Pericolo di morte

3.) Uso su piattaforme di lavoro aeree

3.1) La gamma Peanut è adatta per l'uso su piattaforme di lavoro aeree (EWP). Utilizzare solo punti di ancoraggio con forza e compatibilità appropriate e contrassegnati come tali (almeno 3 kN), montati almeno 40 cm al di sotto del corrimano. In caso di utilizzo di punti di ancoraggio posizionati più in alto, il funzionamento sicuro non è più garantito.

3.2) Il punto di ancoraggio e l'intera piattaforma nella posizione estesa più sfavorevole devono poter assorbire un urto dinamico. Pesodell'utilizzatore < 100kg: 3kN-max. 6kN. Pesodell'utilizzatore < 135kg: max. 6kN. Se il punto di ancoraggio si trova più in alto, sussiste il pericolo di caduta e di ribaltamento! 3.3) Non si escludono possibili lesioni causate dall'urto contro il cestello o il braccio telescopico.

Utilizzo in ponteggi: La versione da 2,5 m è destinata esclusivamente all'uso in ponteggi. Il punto di ancoraggio deve trovarsi a 1 m di altezza dal piano di lavoro.

4.) Uso

4.1) Prima di utilizzare il dispositivo è necessario eseguire un test funzionale. Ispezionare dapprima l'unità, inclusa l'intera lunghezza delle funi retrattili per assicurarsi che queste possano essere estratte e ritratte senza problemi. Per verificare

l'azione bloccante, tirare con forza la fune due o tre volte per assicurarsi che il dispositivo sia bloccato. In caso di guasti evidenti, mettere immediatamente il dispositivo fuori servizio e distruggerlo.

4.2) La lunghezza non deve essere regolata in un'area a rischio di caduta.

4.3) Prestare attenzione alla lunghezza complessiva di un elemento di fissaggio collegato ad un PEANUT (inclusi i terminali e gli elementi di fissaggio).

4.4) Le forze massime all'interno dell'edificio che subentrano in caso di cadute sono di max. 6kN.

4.5) Evitare l'allentamento della fune.

4.6) Il punto di ancoraggio deve essere più verticale possibile oltre la postazione di lavoro. Se il punto di ancoraggio si trova al di sotto, nel caso di caduta, esiste il pericolo di sbattere sui componenti collocati più in profondità. Se il punto di ancoraggio si trova lateralmente, esiste il pericolo di sbattere sui componenti laterali. L'altezza del punto di ancoraggio e lo spazio libero dal pavimento necessario devono comunque essere misurati in modo da essere sufficienti per garantire l'efficacia del sistema (vedere figura 2): tratto di frenata dell'ammortizzatore di caduta PEANUT (vedere figura 2)

+ lunghezza originale del mezzo di collegamento (vedere figura 3)

+ lunghezza del corpo (vedere x, figura 2)

+ distanza di sicurezza (1 m circa □ vedere figura 2)

+ eventuale allungamento del dispositivo di ancoraggio (es. EN 795 B/C, vedere le istruzioni per l'uso del produttore). Non utilizzare l'ammortizzatore di caduta PEANUT come fune di supporto, cioè non fissare, né sollevare con questa il proprio corpo.

5.) Idoneità ai bordi

Il PEANUT è stato testato per l'impiego principale come dispositivo anti-caduta personale ed essere usato in cassette da lavoro di piattaforme mobili per un test a doppio bordo. Inoltre, è stato testato con un tondino di acciaio (raggio $r = 0,5$ mm senza bavatura) per l'impiego orizzontale e una caduta risultante attraverso uno spigolo vivo. Sulla base di questo test il dispositivo è adatto all'uso attraverso spigoli simili. Malgrado questa prova, per l'impiego orizzontale od obliquo e in caso di pericolo di caduta attraverso uno spigolo, bisogna far attenzione a quanto segue:

1. se dall'analisi del rischio condotta prima di iniziare le attività lavorative risulta che lo spigolo è particolarmente „vivo“ e/o „non privo di bavature“, allora escludere che possa verificarsi una caduta attraverso uno spigolo oppure applicare un paraspigolo
2. il punto di imbracatura del PEANUT non deve trovarsi al di sotto del

livello di altezza dell'utente

3. il rinvio sullo spigolo deve essere di almeno 90 °.

4. Per evitare una caduta oscillatoria, la zona di lavoro e la libertà di movimento laterale dall'asse centrale dovrebbero essere limitate a max. 1,50 m. Negli altri casi evitare un singolo punto di imbracatura ed utilizzare piuttosto un dispositivo di imbracatura della classe C o D a norma EN 795.

6.) Dichiarazione di conformità

7.) Certificato di identificazione e di garanzia

8.) Scheda di controllo:

Registrazione della revisione annuale

8.0 -8.3): Da compilare durante la revisione

8.0): Prossima verifica;

8.1): Esaminatore;

8.2): Motivo;

8.3): Annotazione

9) Informazione Individuale

Informazioni individuali sul prodotto acquistato

9.1.-9.4): Da compilarsi da parte dell'acquirente

9.1): Data di acquisto;

9.2): Primo Utilizzo;

9.3): Utilizzatore;

9.4): Azienda

Instructions d'utilisation

FR

1.) Normes

2.) Information générale

Le PEANUT, utilisé avec un harnais de sécurité, est destiné exclusivement à assurer une protection supplémentaire pour une personne exécutant des travaux à partir d'une échelle, sur toitures, échafaudage, etc. Fonction : le PEANUT limite l'énergie cinétique se développant au cours d'une chute à un niveau supportable par le corps humain (moins de 6 kN). Une fois utilisé pour arrêter une chute, le PEANUT doit être retiré du service et mis au rebut! Faire intervenir un spécialiste pour les contrôles annuels comme spécifié par la réglementation BGG 906 (ou la réglementation applicable selon les pays). Fixation du PEANUT (voir fig. 1): 1. Accrocher l'élément de fixation (1) uniquement sur l'anneau anti-chute du harnais de sécurité. 2. Attacher l'élément de fixation à l'autre bout (2) à un point d'ancrage sûr. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle pouvant entraver l'action du PEANUT (3) et qu'il ne passe pas sur des bordures, des arêtes ou similaires. Les mousquetons de sécurité et/ou les éléments de fixation ne doivent pas être exposés à des contraintes latérales ou des efforts en flexion. Ne faire aucun nœud à l'arrière sur la longe du PEANUT.

2.1) Conditions d'utilisation correctes

2.2) Opérer avec précaution en cours d'opération

2.3) Risque d'accident mortel

3.) Utilisation sur plate-formes élévatrices

3.1) Le Peanut est utilisable lors d'interventions à partir d'une plate-forme élévatrice. N'utiliser que des points d'ancrage présentant une tenue mécanique en rapport et homologués (au moins 3 kN), montés au moins 40 cm au dessous de la main-courante. Les conditions de sécurité ne sont plus garanties en utilisant des points d'ancrage plus élevés. 3.2) Le point d'ancrage et l'ensemble de la plate-forme en position déployée doit pouvoir absorber le choc suite à une violente impulsion dynamique. Poids de l'utilisateur < 100 kg: 3 kN - max.. Poids de l'utilisateur < 135 kg: 6 kN max. Si le point d'ancrage est plus haut, il y a risque de renversement et de chute ! 3.3) Risque de problème en cas de choc sur la nacelle ou la flèche. Utilisation lors de travaux sur échafaudage. La version de 2, 5 m est réservée aux travaux sur échafaudage. Le point d'ancrage doit être 1 m au dessus du niveau working level.

4.) Utilisation

4.1) Faire un contrôle fonctionnel avant mise en œuvre de ce matériel, D'abord contrôler son bon état, y compris la longueur totale de la longe rétractable en s'assurant que celle-ci s'étire et se rétracte en douceur. Tirer fortement sur la longe deux ou trois fois pour vérifier que le blocage se fait bien. En cas de

doute retirer immédiatement du service cet équipement et le mettre au rebut.

4.2) Ne pas ajuster la longueur dans une zone avec un risque de chute.

4.3) Noter la longueur totale de l'organe de fixation attaché au PEANUT (y compris les terminaisons et les pièces de fixation).

4.4) Les forces maximales appliquées à la structure en cas de chute s'élèvent à 6 kN.

4.5) Éviter tout relâchement de la corde.

4.6) Le point d'ancrage devrait être installé à la perpendiculaire au-dessus du lieu de travail. Si le point d'ancrage se situe au-dessus du lieu de travail, une chute peut se traduire par une collision avec les pièces installées plus bas. Si le point d'ancrage se situe sur le côté, une chute peut se traduire par une collision avec les pièces installées latéralement. La hauteur du point d'ancrage et l'efficacité requise du système (voir figure 2) :

Distance d'arrêt du PEANUT (voir figure 2)

+ Longueur initiale de la fixation (voir figure 3)

+ Longueur du corps (voir x, figure 2)

+ Distance de sécurité (env. 1 m voir figure 2)

+ Toute extension du dispositif d'ancrage (par ex. EN 795 B/C, voir manuel de l'utilisateur fourni par le fabricant). Ne pas employer le PEANUT comme attache, c.-à-d. ne pas se retenir ou se pousser soi-même sur le PEANUT.

5.) Adéquation des bords

Le PEANUT a été soumis, selon le principe de base pour les équipements antichute personnels destinés à une utilisation dans les nacelles travail des plates-formes mobiles de travail aérien, à un double test des bords. Par ailleurs, il a été testé avec une barre en acier (rayon $r = 0,5$ mm sans bavures) pour une utilisation à l'horizontale et une chute résultante sur un bord. Sur la base de ce test, le PEANUT convient à une utilisation au-dessus de bords similaires. Nonobstant ce test, les points suivants doivent être observés en cas d'utilisation à l'horizontale ou oblique comportant un danger de chute au-dessus d'un bord :

1. Si l'évaluation des risques réalisée avant le début du travail démontre que le bord de chute est un bord particulièrement « tranchant » et / ou « pas exempt de bavures », il vous incombe d'exclure tout risque de chute au-dessus d'un bord ou de monter une protection des bords

2. Le point d'ancrage pour le PEANUT ne doit pas se situer au-dessous du niveau auquel l'utilisateur se tient.

3. La déflexion au niveau du bord doit au moins s'élever à 90°

4. Afin d'éviter une chute pendulaire, la zone de travail et les mouvements latéraux à partir des deux côtés de l'axe médian

devraient dans tous les cas être limités à max. 1,50 m. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne devrait être employé, privilégier plutôt un dispositif d'ancrage de la classe C ou D conformément à la norme EN 795.

6.) Déclaration de conformité

7.) Identification et certificat de garantie

8.) Carte de contrôle:

Noter la révision annuelle

8.0 - 8.3) : à compléter pour la révision

8.0) : date de la prochaine inspection ;

8.1): contrôleur;

8.2): motif;

8.3): remarque

9) Informations de l'individu

L'information individuelle sur le produit acheté

9.1 -9.4): à compléter par l'acheteur

9.1): date d'achat

9.2): première utilisation;

9.3): utilisateur

9.4): société

1.) Normas

2.) Información general

ES

El PEANUT, utilizado en combinación con un arnés de seguridad, está diseñado exclusivamente para proteger a las personas con riesgo de caída durante el desempeño de su trabajo (p.ej. de una escalera, un tejado, un andamio, etc.). Función: el PEANUT limita la energía que se genera durante una caída hasta una magnitud que puede soportar el cuerpo humano (inferior a 6 kN). Una vez que se ha usado para detener una caída, el PEANUT se debe retirar del servicio y se debe destruir. Una vez al año, debe someterse a una inspección a cargo de una persona competente de conformidad con BGG 906 (o la reglamentación nacional equivalente para la revisión de EPI). Sujeción del PEANUT (véase la fig. 1): 1. Enganche el elemento de fijación (1) únicamente en la anilla de detención de caídas del arnés de seguridad. 2. Sujete el elemento de fijación opuesto (2) a un punto de anclaje seguro. Verifique que el PEANUT (3) no se encuentre con ningún obstáculo y que no pase por bordes afilados o curvas. Los mosquetones de seguridad y demás elementos de fijación deben estar siempre protegidos contra las presiones laterales y de flexión. Las cuerdas del PEANUT no deben atarse.

2.1) Uso correcto

2.2) Extreme las precauciones cuando utilice el aparato

2.3) Peligro de muerte

3.) Uso en plataformas de trabajo elevables

3.1) La gama Peanut puede utilizarse en plataformas de trabajo elevables. Utilice únicamente puntos de anclaje que tengan suficiente capacidad, que sean compatibles, que estén debidamente identificados como tales (como mínimo 3 kN) y que estén instalados, como mínimo, 40 cm por debajo de la barandilla. Si se utilizan puntos de anclaje situados más arriba, no se podrá garantizar la seguridad de funcionamiento. 3.2) El punto de anclaje y toda la plataforma, si las circunstancias son desfavorables, deben ser capaces de soportar una sobrecarga dinámica. Peso del usuario < 100 kg: 3 kN - máx. 6 kN. Peso del usuario < 135 kg: máx. 6 kN. Si el punto de anclaje se encuentra más arriba, podría producirse un fallo total. 3.3) No es posible excluir los fallos provocados por un impacto en la caja de trabajo o en el brazo mecánico. Uso en andamios:

La versión de 2, 5 m es para el uso exclusivo en andamios. El punto de anclaje debe estar 1 m por encima de la altura de trabajo.

4.) Empleo

4.1) Antes de usar el aparato, debe realizarse una prueba de funcionamiento. En primer lugar, inspeccione la unidad,

incluyendo la totalidad de las cuerdas retráctiles, y asegúrese de que las cuerdas entren y salgan con suavidad. Para verificar la función de bloqueo, tire bruscamente de la línea dos o tres veces y compruebe que el dispositivo se bloquee correctamente. Si se encuentra algún problema en el dispositivo, retírelo inmediatamente del servicio y destrúyalo.

4.2) Los trabajos de ajuste de la longitud no deben llevarse a cabo en lugares con riesgo de caída.

4.3) Anote la longitud total del elemento de sujeción montado en el PEANUT (incluyendo los terminales y los elementos de fijación).

4.4) Las fuerzas máximas iniciadas en la estructura en caso de que una caída sea mayor a máx. 6kN.

4.5) Evitar que haya la cuerda esté floja.

4.6) El anclaje debe encontrarse perpendicularmente sobre el lugar de trabajo. Si el punto de anclaje se encuentra debajo del lugar de trabajo, una caída puede resultar en el golpe de piezas que se encuentran debajo. En caso de que el punto de anclaje esté a un lado, una caída puede resultar en el golpe de piezas laterales. La altura del punto de anclaje es necesaria para la efectividad del sistema (véase figura 2): Distancia de parada del PEANUT (véase figura 2)

+ longitud inicial del cierre (véase figura 3)

+ longitud del cuerpo (véase x, figura 2)

+ distancia de seguridad (aprox. 1 m - véase figura 2)

+ cualquier extensión del dispositivo de anclaje (p.ej. EN 795 B/C, véase manual de instrucciones del fabricante). No usar el sistema PEANUT como fijación, es decir, no suspenderse o levantarse con el PEANUT.

5) Idoneidad de bordes

El sistema PEANUT ha sido desarrollado según el principio de un equipo de protección de caída de personas a usar en celdas de trabajo para plataformas de trabajos aéreos y ha pasado por una prueba de doble borde. Adicionalmente se ha comprobado con una barra de acero (radio $r = 0,5$ mm sin estrías) el uso horizontal y el resultado de caer sobre un borde. Basados en esta prueba, el sistema PEANUT es adecuado para usar sobre bordes similares. A pesar de esta prueba, debe tenerse en cuenta lo siguiente al usar el sistema en un entorno horizontal u oblicuo en el que consta el peligro de caer sobre un borde:

1. En caso de que el análisis de riesgo realizado antes de iniciar el trabajo indique que el borde de caída es un borde particularmente „afilado“ y/o „con estrías, entonces es necesario considerar el riesgo de caerse sobre el borde o se debe montar una protección de borde.

2. El punto de anclaje del sistema PEANUT no debe estar debajo del lugar en el que se encuentre el usuario.

3. La doblez en el borde debe comprender por lo menos 90°

4. Para prevenir una caída de péndulo, debe limitarse el área de trabajo y los movimientos laterales de un eje mediano a ambos lados desde el eje medio a ambos lados y limitarlos en cada caso a un máx. de 1,50m. En otros casos no deben usarse puntos de anclaje sino el dispositivo de anclaje de la clase C o D según EN 795.

6.) Declaración de conformidad

7.) Certificado de identificación y de garantía

8.) Tarjeta de control:

Ingresar el audit anual

8.0 -8.3): A llenar por audit

8.0): próxima inspección;

8.1): Inspector;

8.2): Motivo;

8.3): Observación

9) Información de la persona

La información individual sobre el producto comprado

9.1.-9.4): Completado por el comprador

9.1): Fecha de compra;

9.2): Primer uso;

9.3): Usuario;

9.4): Empresa

1.) Normas

2.) Informações gerais

O PEANUT, usado em combinação com um arnês de segurança, destina-se exclusivamente à proteção de pessoas que, durante o seu trabalho, correm o risco de queda em altura (p. ex., de escadas, telhados, andaimes, etc.). Função: O PEANUT absorve a energia gerada durante uma queda, limitando a força de impacto a um nível que o corpo consiga suportar (inferior a 6kN). Após a utilização em caso de queda, o PEANUT tem de ser retirado de serviço e destruído! A inspeção anual deve ser realizada por um técnico qualificado de acordo com a norma BGG 906 (isto é, os regulamentos nacionais aplicáveis em matéria de inspeção de EPI). Colocação do PEANUT (ver Fig. 1): 1. Engatar o elemento de ligação (1) unicamente no olhal de retenção do arnês de segurança. 2. Prender o elemento de ligação oposto (2) num ponto de amarração seguro. Certificar-se de que o PEANUT (3) não é impedido por obstáculos e que não passa sobre arestas ou por desvios. Os mosquetões de segurança e/ou elementos de ligação nunca devem ser expostos a cargas de deformação (torção, dobragem). A(s) fita(s) PEANUT não deve(m) ser entrelaçada(s).

2.1) Utilização correta

2.2) Ter cuidado durante a utilização

2.3) Perigo de vida

3.) Utilização em plataformas elevatórias

3.1) O raio de alcance do PEANUT é adequado para utilização em plataformas elevatórias. Utilizar apenas pontos de amarração compatíveis com capacidade de carga suficiente devidamente identificada (pelo menos 3 kN), situados pelo menos 40 cm abaixo do corrimão. Em caso de utilização de pontos de amarração mais elevados, a segurança operacional deixa de estar garantida. 3.2) No pior dos cenários, o ponto de amarração e a plataforma completa têm de conseguir suportar um impacto dinâmico. Peso do utilizador < 100kg: 3kN - máx. 6kN. Peso do utilizador < 135kg: máx. 6kN. Se o ponto de amarração se situar mais acima, existe risco de falha total e queda! 3.3) Não são de excluir ferimentos causados pelo impacto na gaiola ou no braço articulado. Utilização em andaimes: O modelo de 2,5 m destina-se exclusivamente à utilização em andaimes. O ponto de amarração tem de situar-se 1 m acima da altura de trabalho.

4.) Utilização

4.1) Antes de utilizar o equipamento, é necessário testar o seu funcionamento. Em primeiro lugar, inspecionar a unidade, incluindo a extensão completa da(s) fita(s) retráteis, certificando-se de que a(s) fita(s) desenrola(m) e enrola(m)

suavemente. Para verificar o efeito de bloqueio, puxar duas ou três vezes com força pela fita para garantir que o equipamento trava. Se for detetada qualquer falha, o equipamento deve ser imediatamente retirado de serviço e destruído.

4.2) O comprimento não deve ser ajustado na área com risco de queda em altura.

4.3) Ter em conta o comprimento total de um dispositivo de ligação (incluindo os terminais e elementos de ligação) ligado ao PEANUT.

4.4) A força máxima aplicada na estrutura em caso de queda é de 6kN.

4.5) Evitar o afrouxamento do cabo.

4.6) O ponto de amarração deve estar situado por cima do local de trabalho, na perpendicular. Se o ponto de amarração estiver situado abaixo do local de trabalho, em caso de queda pode embater-se contra peças na parte inferior. Se o ponto de amarração estiver situado lateralmente, em caso de queda pode embater-se contra peças na lateral. Altura do ponto de amarração e eficácia necessária do sistema (ver Figura 2):

Distância de travagem do PEANUT (ver Figura 2)

+ Comprimento inicial do dispositivo de ligação (ver Figura 3)

+ Altura do corpo (ver x, Figura 2)

+ Distância de segurança (aprox. 1 m □ ver Figura 2)

+ Qualquer secção do disposição de ligação (p. ex., EN 795 B/C, ver manual de instruções do fabricante). Não utilizar o PEANUT como ponto de apoio, ou seja, o utilizador não deve segurar-se ao PEANUT nem utilizá-lo como ponto de apoio para subir.

5.) Adequação para arestas

O PEANUT foi sujeito a um teste de aresta dupla com base no princípio básico aplicável a equipamento de proteção contra quedas para utilização em cestos de trabalho de plataformas móveis de trabalho em altura. Adicionalmente, foi testado com uma barra de aço (raio $r = 0,5$ mm sem rebarbas) para utilização horizontal e uma queda resultante sobre uma aresta. Com base neste teste, o PEANUT é adequado para utilização sobre arestas semelhantes. Não obstante este teste, quando o equipamento for utilizado em planos horizontais ou oblíquos, onde

exista risco de queda sobre uma aresta, é necessário ter em conta o seguinte:

1. Se a avaliação de risco, realizada antes do início do trabalho, revelar que a aresta de queda é especialmente „cortante“ e/ou „não isenta de rebarbas“, então é preciso tomar medidas de prevenção do risco de queda sobre uma aresta ou montar uma proteção de arestas.

2. O ponto de amarração para o PEANUT não pode situar-se abaixo do patamar em que o utilizador permanece de pé.

-
3. A aresta deve ter uma deflexão mínima de 90°.
 4. A fim de evitar o risco de queda pendular, a área de trabalho e os movimentos laterais a partir do eixo mediano devem ser limitados, de ambos os lados, a 1,50 m, no máximo. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de amarração individuais, mas sim um dispositivo de ligação da classe C ou D, em conformidade com a norma EN 795.

6.) Declaração de Conformidade

7.) Certificado de identificação e de garantia

8.) Cartão de controlo:

Registo da revisão anual

8.0 -8.3): A preencher durante a revisão

8.0): Próxima inspeção;

8.1): Controlador;

8.2): Razão;

8.3): Observação

9) Informação Pessoal

Informações individuais sobre o produto adquirido

9.1.-9.4): A preencher pelo comprador

9.1): Data da compra;

9.2): Primeiro uso;

9.3): Utilizador;

9.4): Empresa

1.) Standaarden

2.) Algemene informatie

De PEANUT, die in combinatie wordt gebruikt met een veiligheidsharnas, is alleen bedoeld voor de bescherming van personen die tijdens het uitvoeren van hun werkzaamheden kunnen vallen (bijv. van ladders, daken, bouwsteigers, enz.). Functie: De PEANUT begrenst de energie die vrijkomt tijdens een val tot een hoeveelheid die het lichaam kan opvangen (minder dan 6 kN). Na gebruik voor het stoppen van een val, moet de PEANUT verwijderd en vernietigd worden! De jaarlijkse inspectie moet uitgevoerd worden door een competent persoon overeenkomstig BGG 906 (d.w.z. voorschriften van het land voor ppe-inspectie). De PEANUT bevestigen (zie afb. 1): 1. Haakbevestigingselement (1) uitsluitend in het oog van de valstop van het veiligheidsharnas. 2. Bevestig het tegenoverliggende bevestigingselement (2) aan een beveiligd verankeringspunt. Zorg ervoor dat de PEANUT (3) niet wordt belemmerd en dat het niet over de randen of rondom bochten loopt. Veiligheidskarabijnhaken en/of bevestigingselementen moeten altijd beschermd worden tegen zijdelingse en buigende krachten. De PEANUT-lanyard(s) wordt niet gebruikt op een bevestigingswijze.

2.1) Gebruik ok

2.2) Ga tijdens het gebruik voorzichtig te werk

2.3) Gevaar voor leven

3.) Gebruik bij geheven werkplatformen

3.1) De Peanut-serie is geschikt voor gebruik bij geheven werkplatformen (EWP). Gebruik alleen ankerpunten met de geschikte sterkte en compatibiliteit en gelabeld zijn zoals die (bijna 3 kN), die minimaal 40 cm onder de handrail zijn bevestigd. Als u hogere ankerpunten gebruikt, wordt een veilige actie niet langer gewaarborgd.

3.2) Het ankerpunt en het volledige uitgeschoven platform, in een ongunstige situatie, moeten vergezeld worden door een dynamische daling. Gewicht gebruiker < 100 kg: 3 kN - max. 6 kN. Gewicht gebruiker < 135 kg: max. 6 kN. Als de AP hoger is, is er gevaar voor volledige uitval en omvallen. 3.3) Inbreuk op de impact van de werkkooi of de arm mogen niet worden uitgesloten. Gebruik bij bouwsteigers De versie 2, 5 m is alleen voor gebruik bij bouwsteigers. Het ankerpunt moet 1 m boven het werkniveau zijn.

4.) Gebruik

4.1) Vóórdat het apparaat wordt gebruikt, moet een functionele test worden uitgevoerd. Controleer eerst het apparaat en dan de volledige lengte van de intrekbare lanyard/s. Zorg ervoor dat de lanyard(s) gemakkelijk en soepel uit- en ingetrokken kunnen

worden. Om de vergrendelingsactie te controleren, dient u twee tot drie keer krachtig aan het touw te trekken, om te controleren of het apparaat ook vergrendelt. Als er fouten optreden dient het apparaat onmiddellijk verwijderd en vernietigd te worden.

4.2) De lengte dient niet in een gebied aangepast te worden waar een kans op vallen bestaat.

4.3) Let op de totale lengte van het bevestigingsmiddel dat aan een PEANUT is bevestigd (inclusief beëindigingen en bevestigingsonderdelen).

4.4) De maximale krachten die toegestaan zijn op de structuur in het geval van een val is max. 6kN.

4.5) Voorkom een slappe kabel.

4.6) Het ankerpunt dient zich loodrecht boven de werkplek te bevinden. Als het ankerpunt onder de werkplek is aangebracht, kan een val resulteren in het raken van lager liggende delen. Als het ankerpunt aan een zijde is aangebracht, kan een val resulteren in het raken van de zijdelingse delen. De hoogte van het ankerpunt en de vereiste effectiviteit van het systeem (zie afbeelding 2):

Stopafstand van de PEANUT (zie afbeelding 2)

+ Beginlengte van het bevestigingsmiddel (zie afbeelding 3)

+ Lichaamslengte (zie x, afbeelding 2)

+ Veiligheidsafstand (ongeveer 1 m □ zie afbeelding 2)

+ Iedere rek van de verankering (bijv. EN 795 B/C, zie de instructiehandleiding van de fabrikant). Gebruik de PEANUT niet als bevestiging, bijv. houd u er niet aan vast of trek uzelf niet omhoog aan de PEANUT.

5.) Geschiktheid van de rand

De PEANUT is onderworpen aan een dubbele randtest naar het basis principe voor persoonlijke valbescherming voor het gebruik in werkbakken of mobiele werkplatformen. Daarnaast is het getest met een stalen balk (radius $r = 0,5$ mm zonder bramen) voor horizontaal gebruik en een val over een rand. Op de basis van deze test, is de PEANUT geschikt voor gebruik over vergelijkbare randen. Ondanks deze test moet met het volgende rekening worden gehouden bij horizontaal of schuin gebruik waar een risico bestaat om over de rand te vallen:

1. Als de risicobeoordeling, uitgevoerd vóór de start van de werkzaamheden, aangeeft dat de valrand zeer scherp en/of niet vrij van bramen is, dan moet u het risico van het vallen over de rand uitsluiten of een randbeveiliging aanbrengen

2. Het ankerpunt voor de PEANUT mag zich niet onder het staanniveau van de gebruiker bevinden.

3. De afbuiging van de rand moet minimaal 90° zijn

4. Om een slingerbeweging te voorkomen, moet het werkgebied en de zijdelingse bewegingen van de middenas aan beide zijden worden beperkt tot een max. van 1,50 m. In andere gevallen mogen er geen afzonderlijke ankerpunten worden gebruikt,

maar een klasse C of D ankerinrichting overeenkomstig EN 795.

NL

6.) Conformiteitsverklaring

7.) Identificatie en garantiecertificaat

8.) Besturingskaart:

De jaarlijkse controle invoeren

8.0 -8.3): Te voltooien voor de controle

8.0): Volgende inspectie;

8.1): Controleur;

8.2): Reden;

8.3): Opmerking

9) Persoonsinformatie

Individuele informatie over het gekochte product

9.1.-9.4): Door de koper in te vullen

9.1): Koopdatum;

9.2): Eerste gebruik;

9.3): Gebruiker;

9.4): Bedrijf

1.) Standarder

2.) Generelle oplysninger

PEANUT anvendt kombineret med en fangsele er udelukkende beregnet til at beskytte personer, der er i fare for at falde ned (f.eks. fra stiger, tage, stilladser osv.), mens de udfører deres arbejde. Funktion: PEANUT begrænser den energi, der genereres under et fald, til en størrelse, som kroppen kan tåle (under 6 kN). Når PEANUT er blevet anvendt til at standse et fald, skal den tages ud af drift og ødelægges! Det årlige eftersyn skal udføres af en kompetent person i henhold til BGG 906 (dvs. nationale bestemmelser for eftersyn af personlige værnemidler). Anlægning af PEANUT (se fig. 1):

1. Fastgøringskrog (1) må kun sættes i fangselens øje til faldstandsning. 2. Monter fastgøringsanordningen (2) i den anden ende til et sikkert forankringspunkt. Sørg for, at PEANUTs (3) bevægelse ikke er hæmmet, og at den ikke er ført over kanter eller rundt om hjørner. Sikkerhedskarabinhager og/eller fastgøringsselementer skal altid være beskyttet mod tryk fra siden og på kanter. PEANUT-wirer må ikke anvendes som barduner.

2.1) Brug i orden

2.2) Vær forsigtig under brug

2.3) Livsfare

3.) Brug på løfteplatforme

3.1) Peanut-serien er egnet til brug på løfteplatforme (EWP). Brug kun forankringspunkter med tilstrækkelig styrke og kompatibilitet, der er korrekt mærket (mindst 3 kN) og er monteret mindst 40 cm under gelænderet. Ved brug af højere forankringspunkter er der ikke længere garanti for sikker brug.

3.2) Forankringspunktet og hele den forlængede platform skal i værste fald kunne holde til et dynamisk tryk. Brugervægt < 100 kg: 3 kN – maks. 6 kN. Brugervægt < 135 kg: maks. 6 kN. Hvis forankringspunktet er højere, er der fare for fuldstændigt sammenbrud og for at platformen kan vælte! 3.3) Overtrædelser ved påvirkning af arbejdsburet eller udliggeren kan ikke udelukkes. Brug på stilladser:

2, 5 m-versionen er kun til brug på stilladser. Forankringspunktet skal være 1 m over arbejdsniveau.

4.) Brug

4.1) Før du bruger enheden, skal der udføres en funktionstest. Efterse først enheden inklusive wiren/wirerne i dens fulde længde for at sikre, at wiren/wirerne kan trækkes ud og ruller ind uhindret. Kontroller låsemekanismen ved at trække hårdt i linen to til tre gange for at sikre, at enheden låser. Hvis der er tydelige fejl, skal enheden straks tages ud af brug og ødelægges.

4.2) Længden må ikke justeres i et område med fare for at falde

ned.

4.3) Bemærk den samlede længde af en samleanordning fastgjort til en PEANUT (inklusive termineringer og fastgøringselementer).

4.4) Den maksimale kraft, som strukturen udsættes for i tilfælde af et fald, er maks. 6 kN.

4.5) Undgå slækket reb.

4.6) Forankringspunktet skal være lodret over arbejdsstedet. Hvis forankringspunktet er under arbejdsstedet, kan lavere liggende dele blive ramt i tilfælde af et fald. Hvis forankringspunktet er i siden, kan dele ved siden af blive ramt i tilfælde af et fald. Forankringspunktets højde og systemets påkrævede effektivitet (se figur 2):

PEANUTs stopafstand (se figur 2)

+ Fastgøringsenhedens udgangslængde (se figur 3)

+ Kroplængde (se x, figur 2)

+ sikkerhedsafstand (ca. 1 m – se figur 2)

+ Enhver strækning af forankringsenheden (f.eks. EN 795 B/C, se producentens brugsanvisning). PEANUT må ikke bruges til at tøjre, dvs. brug ikke PEANUT til at holde fast i eller trække dig op i.

5.) Egnethed til kanter

PEANUT har undergået en dobbelt kanttest ifølge de grundlæggende principper for faldsikringsudstyr til brug i arbejdskurve på mobile platforme til arbejde i højden. Den er derudover blevet testet med en stålstang (radius $r = 0,5$ mm uden grater) til vandret brug og et resulterende fald over en kant. På baggrund af denne test er PEANUT egnet til brug over lignende kanter. På trods af denne test skal der tages højde for følgende ved vandret eller skrå brug, hvor der er risiko for at falde ud over en kant:

1. Hvis risikovurderingen, der blev udført inden arbejdets start, viser, at faldkanten er en særligt „skarp“ og/eller „ikke er fri for grater“, så

skal risiko for at falde ud over en kant udelukkes, eller der kan monteres en kantbeskyttelse

2. Forankringspunktet til PEANUT må ikke være under det niveau, som brugeren står på.

3. Afbøjningen ved kanten skal være mindst 90°

4. For at undgå svingninger under faldet, skal arbejdsområdet og sideværts bevægelser fra medianaksen på begge sider begrænses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde bør der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, en i stedet en forankringsenhed i klasse C eller D i henhold til EN 795.

6.) Overensstemmelseserklæring

7.) Identifikation og garantibevis

8.) Kontrolkort:

Til årlig revision

8.0-8.3): Skal klargøres til revision

8.0): Næste eftersyn;

8.1): Kontrollør;

8.2): Grund;

8.3): Anmærkning

9) Personoplysninger

Individuelle oplysninger om det købte produkt

9.1.-9.4): Udfyldes af køber

9.1): Købsdato;

9.2): Første brug;

9.3): Bruger;

9.4): Virksomhed

1.) Standarder

NO

2.) Generell informasjon

PEANUT, brukt sammen med sikkerhetsseler, er kun beregnet på å beskytte personer mot fallrisiko (f.eks. fall fra stiger, tak, stillaser etc.) under arbeid. Funksjon: PEANUT begrenser energien som genereres under fall til en verdi som kroppen tåler (mindre enn 6 kN). Etter at den er brukt til å stoppe et fall skal PEANUT tas ut av bruk og destrueres! Årlig inspeksjon skal utføres av kompetent person i samsvar med BGG 906 (f.eks. det enkelte lands bestemmelser for inspeksjon av pvu). Festing av PEANUT (se fig. 1): 1. Krokfesteelementet (1) må bare festes i fallsikringsøyet på sikkerhetsselen. 2. Fest det motstående festeelementet (2) til et sikkert forankringspunkt. Forsikre deg om at PEANUT (3) ikke er ødelagt, og at den ikke er strukket over kanter eller rundt hjørner. Sikkerhetskarabinkroker og/eller festeelementer skal alltid beskyttes mot sideveis trykk og bøyetrykk. PEANUT-snoren(e) skal ikke brukes som tilbakefeste.

2.1) Riktig bruk

2.2) Vær forsiktig under bruk

2.3) Livsfarlig

3.) Bruk på høye plattformer

3.1) Peanut er egnet for bruk på høye plattformer (Elevating Work Platforms - EWP). Bruk kun forankringspunkter som er kraftige nok og som er av riktig type, og som er merket som dette (minimum 3 kN), og som er montert minst 40 cm under hånddrevet. Når man bruker høyere forankringspunkter kan man ikke være sikker på at dette er trygt.

3.2) Forankringspunkt og overføringen til plattformen må i ugunstige tilfeller kunne ta opp dynamiske krefter. Brukervekt < 100 kg: 3 kN - maks 6 kN. Brukervekt < 135 kg: Maks 6 kN. Hvis AP er høyere, er det fare for full svikt og kollaps!

3.3) Man kan ikke utelukke skader som skyldes slag mot arbeidsbur eller bomber. Bruk i stillaser: 2, 5 m-versjonen er kun beregnet på bruk i stillaser. Forankringspunktet skal være 1 m over arbeidshøyden.

4.) Bruk

4.1) Før man tar i bruk enheten må man utføre en funksjonstest. Først må man inspisere enheten i hele lengden de(n) inntrekkbare snoren(es) lengde for å forsikre seg om at snor(ene) glir lett når de trekkes ut og inn. For å kontrollere låsefunksjonen trekker man brått i snoren to til tre ganger for å være sikker på at enheten låser seg. Hvis enheten har åpenbare feil, skal den tas ut av bruk og destrueres øyeblikkelig.

4.2) Lengden skal ikke justeres på et sted hvor det er fare for å falle ned.

4.3) Vær oppmerksom på total lengden til et feste som er koblet til en PEANUT (inklusive termineringer og festeelementer).

4.4) Maksimumskreftene som aktiveres i strukturen ved et fall, er maks 6 kN.

4.5) Unngå slakkline.

4.6) Forankringspunktet skal være perpendikulært over arbeidsplassen. Hvis forankringspunktet er under arbeidsplassen, kan et fall føre til kollisjon med lavereliggende deler. Hvis forankringspunktet er på siden, kan et fall føre til kollisjon med deler på siden. Høyden på forankringspunktet og den nødvendige effektiviteten til systemet (se figur 2):
Stoppavstanden til PEANUT (se figur 2)

+ Startlengden til festeordningen (se figur 3)

+ Kroppslengde (se x, figur 2)

+ sikkerhetsavstand (ca. 1 m – se figur 2)

+ Eventuell strekk i forankringsenheten (f.eks. EN 795 B/C, se produsentens brukerveiledning). Ikke bruk PEANUT som tau, dvs. ikke hold i eller dra deg selv opp på PEANUT.

5.) Egnethet på kanter

PEANUT ble utsatt for en dobbel kanttest etter grunnprinsippet for personlig fallsikringsutstyr for bruk i arbeidskurver på mobile antenne-arbeidsplasser. I tillegg er den testet med en stålstang (radius $r = 0,5$ mm uten grader) for horisontal bruk og et resulterende fall over en

kant. Basert på denne testen, er PEANUT egnet for bruk over lignende kanter. Til tross for denne testen, må det tas hensyn til følgende ved horisontal eller skrå bruk hvor det er en risiko for å falle over en kant:

1. Hvis risikoanalysen som ble utført før arbeidet startet, viser at fallkanten er spesielt „skarp“ og/eller „ikke uten grader“, må du utelukke risikoen for å falle over en kant eller det må monteres en kantbeskyttelse.

2. Forankringspunktet for PEANUT skal ikke være under nivået hvor brukeren står.

3. Bøyningen ved kanten må være på minst 90°

4. For å forhindre et pendelfall skal arbeidsområdet og sidebevegelser fra medianaksen på begge sider begrenses i hvert tilfelle til maks 1,50 m. I andre tilfeller skal det ikke brukes noen individuelle forankringspunkter enn en forankringsenhet i klasse C eller D iht. EN 795.

6.) Samsvarserklæring

7.) Identifikasjon og garantisertifikat

8.) Kontrollkort:

Skrive på den årlige kontrollen

8.0 -8.3): Skal fylles ut for kontroll

8.0): Neste inspeksjon;

8.1): Inspektør;

8.2): Grunn;

8.3): Bemerkning

NO

9) Person-opplysninger

Individuell informasjon om produktet kjøpes

9.1.-9.4): fylles ut av kjøper

9.1): Kjøpsdato;

9.2): Første gangs bruk;

9.3): Bruker;

9.4): Foretak

1.) Standardit

2. Yleistä tietoa

PEANUTkäyttönä yhdessä turvalajaiden kanssa on tarkoitettu ainoastaan suojaamaan henkilöitä putoamisvaarallisissa töissä (esim. tikkailta, katoilta, telineiltä jne.). Toiminta: PEANUT rajoittaa putoamisen aikana syntyneen energian määrään, jonka keho voi kestää (alle 6 kN). Jos PEANUTia on käytetty pysäyttämään putoaminen, se on poistettava käytöstä ja tuhoettava! Asiantuntevan henkilön on suoritettava vuotuinen tarkastus BGG 906 -asetuksen (tai maassa voimassa olevien henkilökohtaisia suojavarusteita koskevien määräysten) mukaisesti. PEANUTin kiinnittäminen (katso kuva 1):

1. Kiinnitä kiinnityselementti (1) ainoastaan turvalajaiden putoamisenestosilmukkaan. 2. Kiinnitä vastakkainen kiinnityselementti (2) tukevaan kiinnityskohtaan. Varmista, ettei PEANUT (3) ole estynyt tai ettei se kulje reunojen tai mutkien yli. Turvakarbiinit ja/tai kiinnityselementit on aina suojattava lateraalisisiltä ja taivuttavilta paineilta. PEANUT-köyttä/-köysiä ei saa käyttää silmukan tapaan.

2.1) Käyttö OK

2.2) Toimi varoen käytön aikana

2.3) Hengenvaara

3.) Käyttö nostolavoissa

3.1) Peanut-sarja soveltuu käytettäväksi nostolavoissa. Käytä ainoastaan kiinnityskohtia, joiden kesto & yhteensopivuus on soveltuva ja jotka on merkitty vastaavasti (vähintään 3 kN) ja jotka on asennettu vähintään 40 cm kaidepuun alapuolelle. Korkeammalla sijaitsevia kiinnityskohtia käytettäessä ei turvallinen käyttö ole enää taattu.

3.2) kiinnityskohdan ja koko ylösnostetun lavan on kyettävä epäsuotuisassa tapauksessa kestäämään dynaamista törmäystä. Käyttäjän paino < 100 kg: 3 kN - kork. 6 kN. Käyttäjän paino < 135 kg: kork. 6 kN. Jos kiinnityskohta on korkeammalla, on olemassa täydellisen romahduksen ja kaatumisen vaara!

3.3) Putoamisen aiheuttamia vaurioita työskentelyhäkkiin tai puomiin ei voida sulkea pois. Käyttö telineillä: 2,5 m:n versio on tarkoitettu ainoastaan telinikäyttöön. Kiinnityskohdan tulee olla 1 m työskentelytasoa korkeammalla.

4.) Käyttö

4.1) Ennen laitteen käyttöä on suoritettava toimintatesti. Tarkasta ensin laite sisäänvetäytyvän köyden/köysien koko pituudelta ja varmista, että köysi/köydet vetäytyvät ulos & takaisin sisään sulavasti. Tarkasta lukituksen toiminta nykäisemällä köydestä kahdesti tai kolmesti ja varmista, että laite lukkiutuu. Jos havaitaan vikoja, laite on otettava välittömästi käytöstä ja tuhoettava.

4.2) Pituutta ei saa säätää alueella, jossa on putoamisvaara.

4.3 Huomaa PEANUT-köyteen kiinnitetyn kiinnittimen kokonaispituus (mukaan lukien pääty- ja kiinnityselementit).

4.4) Rakenteeseen kohdistuva voima putoamistapauksessa on enintään 6 kN.

4.5) Älä anna köyden olla löysällä.

4.6) Ankkurointipisteen tulee olla kohtisuoraan työpisteeseen nähden. Mikäli ankkurointipiste on työpisteen alapuolella, henkilö saattaa iskeytyä putoamistapauksessa sen alapuolella oleviin kohteisiin. Mikäli ankkurointipiste on työpisteen sivussa keskilinjasta, henkilö saattaa iskeytyä putoamistapauksessa sivuilla oleviin kohteisiin. Ankkurointipisteen korkeus ja järjestelmän vaadittava tehokkuus (katso kuvaa 2): PEANUTin pysäytysetäisyys (katso kuvaa 2)

+ kiinnikkeen alkuperäinen pituus (katso kuvaa 3)

+ kehon pituus (katso x, kuva 2)

+ turvallisuusetäisyys (noin 1 m □ katso kuvaa 2)

+ ankkurointilaitteen mahdollinen venymä (esim. EN 795 B/C, katso valmistajan käyttöopasta). PEANUTia ei pidä käyttää tukiköytenä, toisin sanoen sen avulla ei pidä kiivetä tai vetää itseään ylös.

5.) Soveltuu käytettäväksi reunojen yli

PEANUTin soveltuvuus käytettäväksi ilmassa riippuvissa henkilökoreissa ja työtasoilla on testattu kaksoisreunalla putoamisenestolaitteiden peruserätyksen mukaisesti.

Lisäksi se on testattu terästangon avulla (säde $r = 0,5$ mm ilman särmiä) vaakatasossa tapahtuvaa käyttöä varten ja reunan yli putoamisen varalta. Tämän testin perusteella PEANUT soveltuu käytettäväksi samankaltaisten reunojen yli. Testistä huolimatta seuraavassa esitetyjä periaatteita on noudatettava käytettäessä varustetta vaaka- tai viistotasossa, jossa vallitsee reunan yli putoamisen vaara:

1. Jos ennen työn alkua suoritettavassa riskinarvioinnissa havaitaan, että reuna on erityisen terävä ja/tai särmikäs, reunan yli putoamisen vaara on eliminoitava tai varusteeseen on kiinnitettävä reunasuojus.

2. PEANUTin ankkurointipiste ei saa olla käyttäjän seisomatason alapuolella.

3. Reunassa olevan taipumakulman on oltava vähintään 90° .

4. Sivuiittaisen heilahtelun estämiseksi putoamistapauksessa työskentelyalue ja mahdolliset sivuiittaiset liikkeet työpisteen keskilinjalta tulee rajoittaa joka tapauksessa 1,5 metriin. Muissa tapauksissa ei pidä käyttää yksittäisiä ankkurointipisteitä, vaan normin EN 795 mukaista luokan C tai D ankkurointilaitetta.

6.) Vaatimustenmukaisuusvakuutus

7.) Tunnistetiedot ja takuutodistus

8.) Tarkastuskortti:

Vuosittaisen tarkastuksen tiedot

8.0 - 8.3): täytetään tarkastuksen yhteydessä

8.0): seuraava tarkastus

8.1): Tarkastaja;

8.2): syy;

8.3): Huomautus

9) Henkilökohtainen tieto

Yksittäiset tiedot ostetusta tuotteesta

9.1.-9.4): Myyjän täytettävä

9.1): Ostospäivämäärä;

9.2): Ensikäyttö;

9.3): Käyttäjä;

9.4): Yritys

1.) Standarder

SE

2.) Allmän information

PEANUT som används i kombination med en fallskyddssele är endast avsedd att skydda personer som är utsatta för fallrisk (t.ex från stegar, tak, byggnadsställningar, etc.) under arbetet. Funktion: PEANUT begränsar energin som alstras under ett fall till en mängd som kroppen kan klara (mindre än 6kN). När den har använts för att stoppa ett verkligt fall, måste PEANUT tas ur drift och förstöras! Den årliga besiktningen måste utföras av en kompetent person enligt västtysk förbundslag BGG 906 (dvs. landspecifika regler för ppe-inspektion). Sätta fast PEANUT (se Bild1):

1. Haka uteslutande in fästelementet (1) i öglan på fallskyddssele. 2. Fäst motsatt fästelement (2) i en säker förankringspunkt. Se till att PEANUT (3) inte hindras och att den inte löper över kanter eller runt hörn. Säkerhetskarbiner och/eller fästelement måste alltid skyddas från sido- och böjtryck. PEANUT:s kopplingslinor får inte användas som omtagstillämpning.

2.1) Användning ok

2.2) Var försiktig under användningen

2.3) Livsfara

3.) Användning i arbetsplattformar

3.1) Peanut sortimentet är lämpat för användning i arbetsplattformar (EWP). Använd endast förankringspunkter med lämplig styrka och kompatibilitet och respektive märkning (minst 3 kN) som är installerade minst 40 cm under ledstången. Om man använder högre förankringspunkter är en säker drift inte längre garanterad.

3.2) Förankringspunkten och hela plattformen som är utdragen i ogynnsamma fall måste kunna ta upp ett dynamiskt fall. Användarvikt < 100kg: 3kN - max 6kN. Användarvikt < 135kg: max 6kN. Om förankringspunkten är högre, föreligger fara för totalt funktionsfel och vältning!

3.3) Skador på grund av slaget mot arbetsburen eller bommen kan inte uteslutas. Användning i byggnadsställning: Versionen på 2, 5 m är endast för användning i byggnadsställning. Förankringspunkten måste vara 1 m ovanför arbetsnivån.

4.) Användning

4.1) Innan anordningen används måste ett funktionstest genomföras. Inspektera först anordningen inklusive den fulla längden på den/de indragningsbara kopplingslinan/orna och se till att kopplingslinan/orna dras ut och dras tillbaka jämnt. Dra kraftigt i linan två till tre gånger för att kontrollera låsfunktionen och garantera att anordningen låser. Vid eventuella fel ska anordningen omedelbart tas ur bruk och kasseras.

- 4.2) Längden ska inte justeras i ett fallriskområde.
- 4.3) Observera den totala längden på ett fästdon som är fäst på en PEANUT (inklusive ändar och fästelement).
- 4.4) De maximala krafter som läggs på strukturen i händelse av ett fall är max. 6kN.
- 4.5) Undvik slak lina.
- 4.6) Förankringspunkten skall vara vertikalt ovanför arbetsplatsen. Om förankringspunkten är nedanför arbetsplatsen kan ett fall leda till att man slår i underliggande delar. Om förankringspunkten är på sidan, kan ett fall leda till att man slår i sidodelar. Höjden på förankringspunkten och erforderlig effektivitet på systemet (se Bild 2):
- + Stoppsträcka på PEANUT (se Bild 2)
 - + Ursprunglig längd på fästelementet (se Bild 3)
 - + Kroppslängd (se x, Bild 2)
 - + säkerhetsavstånd (ung. 1 m □ se Bild 2)
 - + Eventuell sträckning på förankringsanordningen (t.ex. EN 795 B/C, se tillverkarens instruktionsmanual). Använd inte PEANUT som förankringslina, dvs. håll inte fast dig resp.dra inte upp dig på PEANUT.

5.) Lämplighet för kanter

PEANUT har underkastats ett dubbelt kanttest enligt den grundläggande principen för personlig fallskyddsutrustning för användning i arbetskorgar på mobila luftburna arbetsplattformar. Dessutom har den testats med en stålskena (radie $r = 0.5$ mm utan grader) för horisontell användning och ett resulterande fall över en

kant. Baserat på detta test är PEANUT lämpad för användning över liknande kanter. Bortsett från detta test måste man ta hänsyn till följande för en horisontell användning eller användning i sned vinkel där risk för fall över en kant föreligger:

1. Om riskbedömningen som utförs före arbetets början visar att fallkanten är en kant som är särskilt "skarp" och/eller "inte fri från grader", så måste man omöjliggöra risken för ett fall över en kant eller

montera ett kantskydd

2. Förankringspunkten på PEANUT får inte vara nedanför nivån där användaren står.

3. Nedböjningen på kanten måste vara minst 90°

4. För att förhindra ett pendlingsfall skall arbetsområdet och sidorörelser från mittaxeln på båda sidor i respektive fall begränsas till max.1.50m. I annat fall skall inga individuella förankringspunkter användas utan snarare en förankringsanordning av klass C eller D enligt EN 795.

6.) Konformitetsdeklaration

7.) Identifikation och garanticertifikat

8.) Kontrollkort:

Fylla i årlig kontroll

8.0 -8.3): Att fylla i för kontroll

8.0): Nästa inspektion;

8.1): Kontrollör;

8.2): Orsak;

8.3): Anmärkning

9) Personlig information

Individuell information om produkten köpte

9.1.-9.4): Fyllas i av köparen

9.1): Köpdatum;

9.2): Första användning;

9.3): Användare;

9.4): Företag

Οδηγίες χειρισμού

1.) Προδιαγραφές

2.) Γενικές πληροφορίες

Ο ανακόπτης πτώσης PEANUT, σε συνδυασμό με ζώνη ασφαλείας, προορίζεται αποκλειστικά για άτομα που διατρέχουν κίνδυνο πτώσης (από σκάλες, οροφές, σκαλωσιές κτλ) την ώρα που εργάζονται. Περιγραφή λειτουργίας: Ο ανακόπτης πτώσης PEANUT περιορίζει την ενέργεια που παράγεται κατά τη διάρκεια της πτώσης σε επίπεδα ανοχής του σώματος (λιγότερο από 6kN). Μετά από ανάσχεση πτώσης σε πραγματικές συνθήκες, ο ανακόπτης πτώσης PEANUT πρέπει να αφαιρεθεί από το σύστημα ανάρτησης και να καταστραφεί! Ο ετήσιος έλεγχος πρέπει να διεξαχθεί από αρμόδιο άτομο, σύμφωνα με το BGG 906 (εθνικοί κανονισμοί για τον έλεγχο των Μέσων Ατομικής Προστασίας). Τοποθέτηση του ανακόπτη πτώσης PEANUT (βλ. Εικόνα 1):

1. Αγκιστρώστε το σύνδεσμο (1) αποκλειστικά στον κρίκο ανάσχεσης πτώσης της ζώνης ασφαλείας.
2. Αγκιστρώστε το σύνδεσμο της αντίθετης πλευράς (2) σε ένα ασφαλές σημείο αγκίστρωσης. Βεβαιωθείτε ότι ο ανακόπτης πτώσης PEANUT (3) δεν παρεμποδίζεται και δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή κυρτώσεις. Οι κρίκοι carabiner και/ή οι σύνδεσμοι πρέπει πάντα να προστατεύονται από πλευρικές πιέσεις και καμπυλώσεις. Απαγορεύεται η χρήση του ανακόπτη πτώσης PEANUT δεμένου στο πλάι.

2.1) Σωστή χρήση

2.2) Προσοχή κατά τη χρήση

2.3) Επικίνδυνη χρήση

3. Χρήση σε ανυψωτική πλατφόρμα εργασίας

3.1) Η σειρά Peanut είναι κατάλληλη για χρήση σε ανυψωτικές πλατφόρμες. Χρησιμοποιήστε μόνο σημεία αγκίστρωσης κατάλληλης αντοχής και συμβατότητας που διαθέτουν την αντίστοιχη ένδειξη (τουλάχιστον 3 kN) και βρίσκονται τουλάχιστον 40 εκ. χαμηλότερα από τη χειρολαβή. Η χρήση υψηλότερων σημείων αγκίστρωσης δεν εγγυάται ασφαλή λειτουργία.

3.2) το σημείο αγκίστρωσης και η πλατφόρμα, ακόμη και στην ανεπιθύμητη περίπτωση, πρέπει να διαθέτουν αντοχή σε δυναμική κρούση. Βάρος χρήστη < 100kg: 3kN - 6kN μέγιστο. Βάρος χρήστη < 135kg: 6kN μέγιστο. Αν το σημείο αγκίστρωσης βρίσκεται ψηλότερα, υπάρχει κίνδυνος βλάβης και

GR

απώλειας ελέγχου!

3.3) Δεν αποτρέπει τραυματισμούς από πρόσκρουση στον κλωβό εργασίας ή την περιφραξη. Χρήση σε σκαλωσιά: Η εκδοχή των 2,5 μέτρων προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε σκαλωσιά. Το σημείο αγκίστρωσης πρέπει να βρίσκεται 1 μέτρο ψηλότερα από το επίπεδο εργασίας.

4.) Χρήση

4.1) Πριν τη χρήση του εξαρτήματος, πραγματοποιήστε λειτουργική δοκιμή. Αρχικά, ελέγξτε το εξάρτημα σε όλο το μήκος του επανατυλιγόμενου ανακόπτη πτώσης,

και βεβαιωθείτε ότι ο ανακόπτης πτώσης τραβιέται προς τα έξω και επανατυλιγεται ομαλά. Για να ελέγξετε τη λειτουργία κλειδώματος, τραβήξτε δυνατά τον ανακόπτη πτώσης δύο με τρεις φορές για να βεβαιωθείτε ότι κλειδώνει. Αν υπάρχουν εμφανή ελαττώματα, το εξάρτημα πρέπει να αφαιρεθεί αμέσως και να καταστραφεί.

4.2) Το μήκος πρέπει να παραμένει σταθερό σε σημεία που υπάρχει κίνδυνος πτώσης.

4.3) Παρακαλούμε προσέξτε το συνολικό μήκος του ιμάντα που συνδέεται στον ανακόπτη πτώσης PEANUT (συμπεριλαμβανομένων των αποληκτικών σημείων και των συνδέσμων).

4.4) Οι μέγιστες δυνάμεις που ασκούνται στην κατασκευή σε περίπτωση πτώσης δεν ξεπερνούν τα 6kN.

4.5) Αποφύγετε την χαλάρωση του σχοινού.

4.6) Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται κάθετα και πάνω από τον χώρο εργασίας. Αν το σημείο αγκύρωσης είναι κάτω από τον χώρο εργασίας, μπορεί σε περίπτωση πτώσης να προκληθεί πρόσκρουση σε μέρη που βρίσκονται σε χαμηλότερο επίπεδο. Αν το σημείο αγκύρωσης είναι στο πλάι, μπορεί σε περίπτωση πτώσης να προκληθεί πρόσκρουση σε πλαϊνά μέρη. Το ύψος του σημείου αγκύρωσης και η απαιτούμενη αποτελεσματικότητα του συστήματος (βλέπε εικόνα 2):

Απόσταση ακινητοποίησης του ανακόπτη πτώσης PEANUT (βλέπε εικόνα 2)

+ Αρχικό μήκος του ιμάντα (βλέπε εικόνα 3)

+ Μήκος σώματος (βλέπε x, εικόνα 2)

+ Απόσταση ασφαλείας (περίπου 1 m – βλέπε εικόνα 2)

+ Οποιοδήποτε τέντωμα της συσκευής αγκύρωσης (π.χ. EN 795 B/C, βλέπε εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας του κατασκευαστή). Μη χρησιμοποιείτε

τον ανακόπτη πτώσης PEANUT για πρόσδεση, δηλ. μην κρατιέστε ή σηκώνετε το σώμα σας χρησιμοποιώντας τον.

5.) Καταλληλότητα για ακμές

Σύμφωνα με τη βασική αρχή του ατομικού εξοπλισμού προστασίας από πτώση, ο ανακόπτης πτώσης PEANUT έχει υποβληθεί σε διπλή δοκιμή ακμών για τη χρήση σε καλάθια εργασίας κινητών εναέριων πλατφόρμων εργασίας. Επιπλέον έχει ελεγχθεί με ράβδο χάλυβα (ακτίνας $r = 0.5 \text{ mm}$ χωρίς αιχμές) για οριζόντια χρήση και επακόλουθη πτώση πάνω σε μία ακμή. Βάσει αυτής της δοκιμής ο ανακόπτης πτώσης PEANUT είναι κατάλληλος για χρήση πάνω από παρόμοιες ακμές. Ανεξάρτητα από τα αποτελέσματα της δοκιμής, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα παρακάτω για μία οριζόντια ή πλάγια χρήση όπου υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης σε μία ακμή:

1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου, η οποία έχει γίνει πριν την έναρξη των εργασιών, δείξει ότι η ακμή πτώσης είναι ιδιαίτερος „αιχμηρή“ ή/και „μη απαλλαγμένη από αιχμές“ τότε πρέπει να αποκλείσετε τον κίνδυνο μιας πτώσης πάνω από μία ακμή ή να τοποθετήσετε ένα προστατευτικό ακμών
2. Το σημείο αγκύρωσης του ανακόπτη πτώσης PEANUT δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από το ύψος του χρήστη σε όρθια στάση.
3. Η απόκλιση από την ακμή πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°
4. Για την αποφυγή μιας πτώσης με ταλάντωση θα πρέπει ο χώρος εργασίας και οι πλευρικές κινήσεις από τον μεσαίο άξονα και στις δύο πλευρές να μην ξεπερνούν σε κάθε περίπτωση το 1,50m. Σε άλλες περιπτώσεις δεν πρέπει να γίνεται χρήση ατομικών σημείων αγκύρωσης παρά μόνο συσκευής αγκύρωσης τάξης C ή D σύμφωνα με το πρότυπο EN 795.

6.) Δήλωση συμμόρφωσης

7.) Ταυτοποίηση και πιστοποιητικό εγγύησης

8.) Κάρτα ελέγχου:

Εισάγετε τον ετήσιο έλεγχο

8.0 -8.3): Να συμπληρωθούν για τον έλεγχο

8.0): Επόμενος έλεγχος:

8.1): Ελεγκτής

8.2): Αιτία

8.3): Επόμενη εξέταση.

9) Πληροφορίες Ατόμου

Ατομικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, αγόρασαν

GR

9.1.-9.4): Να συμπληρωθεί από τον αγοραστή

9.1): Ημερομηνία αγοράς

9.2): Πρώτη χρήση

9.3): Χρήστης

9.4): Εταιρεία

Talimatlar

1.) Standartlar

2.) Genel bilgi

PEANUT, güvenlik kemeri ile birlikte kullanıldığında, işlerini yaparken düşme riski taşıyan (örn. merdivenler, çatılar, iskeleler vb) kişilerin tamamen korunması içindir.

Fonksiyon: PEANUT düşüş esnasında ortaya çıkan enerjiyi vücut tarafından karşı konulabilecek bir miktar ile (6kN'dan daha az) ile sınırlar. Gerçek bir düşüşün yakalanması için kullanıldıktan sonra, PEANUT çıkartılmalı ve yok edilmelidir! Uzman bir kişi tarafından BGG 906'ya göre yıllık kontrol yapılmalıdır (örn. ppe incelemesi için ülke yönetmelikleri). PEANUT'ın takılması (bkz Şek. 1):

1. Bağlantı elemanını (1) sadece güvenlik kemerinin düşme yakalama gözüne takın. 2. Karşı bağlantı elemanını (2) güvenli bir çapa noktasına takın. PEANUT'ın (3) engellenmediğinden, kenarlar ya da eğimler üzerinden geçmediğinden emin olun. Güvenlik sustalı halkaları ve/veya bağlantı elemanları daima yanal ve bükülme basınçlarından korunmalıdır. PEANUT askıları ,Toplanmış' biçimde kullanılmamalıdır.

2.1) Kullanım tamam

2.2) Kullanım sırasında dikkatli olun

2.3) Hayati tehlike

3.) Yükseltmeli çalışma platformlarında kullanma

3.1) Peanut serisi Yükseltmeli Çalışma Platformlarında (EWP) kullanım için uygundur. Sadece uygun güç ve dayanıklılığa sahip olan ve bu şekilde etiketlenmiş (en az 3 kN) ve trabzanın en az 40 cm altına monte edilmiş çapa noktalarını. Daha yüksek çapa noktaları kullanılırken güvenli işletim artık garanti edilemez.

3.2) Çapa noktası ve platformun tamamı istenmedik şekilde uzatıldığında, dinamik yükselme sağlamak mümkün olabilmelidir. Kullanıcı ağırlığı < 100kg: 3kN - maks. 6kN. Kullanıcı ağırlığı < 135kg: maks. 6kN. Çapa Noktası daha yüksek ise, hiç işe yaramama ve devrilme riski mevcuttur!

3.3) Çalışma kafesi ya da bom üzerine gelecek darbelerden kaynaklanacak ihlaller göz ardı edilemez.

İskelede kullanım

2,5 m'lik sürüm sadece iskelede kullanım içindir. Çapa noktası çalışma seviyesinin 1 m üzerinde olmalıdır.

4.) Kullanım

4.1) Kullanmadan önce fonksiyonel test gerçekleştirilmelidir. Önce, geri çekilebilir askının tümü dahil olmak üzere ünitenin tamamını inceleyin askıların dışarı açılma ve geri çekilmelerinin sorunsuz olduğundan emin olun. Kilitleme mekanizmasının çalıştığından emin olmak için hattı iki üç kez sertçe çekerek kilitlenmenin gerçekleştiğinden emin olun. Herhangi bir hata bulunduğu takdirde cihaz hizmetten hemen çıkartılmalı ve yok edilmelidir.

4.2) Uzunluk düşme riski olan bir alanda ayarlanmamalıdır.

4.3) Lütfen PEANUT'a bağlanan toplam uzunluğunu not edin

(sonlandırıcılar ve bağlantı elemanları da dahil).

4.4) Bir düşme durumunda yapıya uygulanan azami kuvvet maksimum 6kN'dir.

4.5) Halatın gevşemesini önleyin.

4.6) Dayanak noktası, çalışma alanı üzerinde dikey olmalıdır. Dayanak noktası, çalışma alanı altındaysa, düşüş alt parçalarda çarpmaya yol açabilir. Dayanak noktası yanda ise, düşüş yan parçalarda çarpmaya yol açabilir. Dayanak noktasının yüksekliği ve sistemin gerekli etkinliği (bkz. Şekil 2):

PEANUT durma mesafesi (bkz. Şekil 2)

+ Kilidin başlangıç uzunluğu (bkz. Şekil 3)

+ Gövde uzunluğu (bkz. x, Şekil 2)

+ emniyet mesafesi (yaklaşık 1 m bkz. Şekil 2)

+ Dayanak cihazının herhangi bir esnemesi (örn. EN 795 B/C, üreticinin kullanım talimatlarına bakın). PEANUT'ı ip olarak kullanmayın, yani PEANUT'a tutunmayın veya kendinizi çekmeyin.

5.) Kenar uygunluğu

PEANUT, mobil hava platformlarının çalışma sepetlerinde kullanımda kişisel düşme koruması için çift kenar testi temel esaslarına tabi tutulmuştur. Ayrıca yatay kullanım ve kenardan düşme sonucunda bir çelik çubuk ile (çıkıntısı, çap $r = 0.5$ mm) test edilmiştir. Bu teste göre PEANUT benzer kenarlarda kullanım için uygundur. Bu teste rağmen kenardan düşme riskinin bulunduğu yerlerde yatay veya eğik kullanımda aşağıdakiler göz önünde bulundurulmalıdır:

1. Çalışma başlangıcından evvel gerçekleştirilen risk değerlendirmesi kenarın özellikle „sivri“ ve/veya „delici zemin mevcutsa“, kenardan düşme riskini göz ardı edilmeli veya bir kenar koruması monte edilmelidir
2. PEANUT için dayanak noktası, kullanıcının duruş seviyesinin altında olmayabilir.
3. Kenardaki eğilme en az 90° olmalıdır
4. Sarkacın düşmesini önlemek için, her iki tarafta bulunan ayırıcı dingilden çalışma alanı ve yanal hareketler her durumda maksimum 1.50m'ye kısıtlanmalıdır. Diğer durumlarda herhangi bir tek dayanak noktası kullanılmamalıdır ancak EN 795 uyarınca bir C veya D sınıfı dayanak cihazı tercih edilir.

6.) Uygunluk Beyanı

7.) Tanı ve garanti sertifikası

8.) Kontrol kartı:

Yıllık denetime girme

8.0 -8.3): Denetim için tamamlanacak

8.0): Sonraki denetleme;

8.1): Denetçi;

8.2): Neden;

8.3): Dipnot

9) Kişisel bilgi

Satın alınan ürünle ilgili bilgiler tek tek
9.1.-9.4): Alıcı tarafından doldurulacak
9.1): Satın Alma Tarihi;
9.2): İlk kullanımı;
9.3): Kullanıcı;
9.4): Şirket

TR

Instrukcja użytkowania

1). Normy

2). Informacje ogólne

PL

Lina PEANUT, stosowana w połączeniu z uprzężą bezpieczeństwa, jest przeznaczona wyłącznie do stosowania jako zabezpieczenie osób przed upadkiem (np. z drabin, dachów, rusztowań itp.) podczas pracy.

Sposób działania: lina PEANUT zmniejsza energię wytwarzaną podczas upadku do poziomu, na którym nie zagraża ona organizmowi człowieka (mniejszego niż 6 kN). Jeżeli lina ta zostanie użyta podczas upadku, należy ją usunąć i zniszczyć! Wymagany jest coroczny przegląd tej liny, który należy powierzyć kompetentnej osobie i przeprowadzić zgodnie z normą BGG 906 (tzn. zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi przeglądu środków ochrony osobistej). Podczepianie liny PEANUT (patrz Rys. 1).

1. Haczyk mocujący (1) należy podczepić wyłącznie do oczka upręży bezpieczeństwa przeznaczonego na urządzenie chroniące przed upadkiem. 2. Podczepić przeciwny element mocujący (2) do bezpiecznego punktu kotwienia. Należy uważać, aby lina PEANUT (3) nie była blokowana ani nie przesuwiała się na krawędziach lub zagięciach. Należy zawsze chronić karabinki zabezpieczające przed działaniem nacisków poprzecznych oraz powodujących wyginanie. Liny PEANUT nie należy obwijać wokół pleców.

2.1) Prawidłowy sposób użycia

2.2) Zachować ostrożność podczas korzystania

2.3) Zagrożenie życia

3). Korzystanie z liny w przypadku podnoszonych platform roboczych

3.1) Z lin serii Peanut można korzystać w przypadku podnoszonych platform roboczych (EWP). Dozwolone jest tylko korzystanie z punktów kotwienia o odpowiedniej wytrzymałości i zgodności potwierdzonych na stosownych etykietach (przynajmniej 3 kN), które są przewidziane co najmniej 40 cm pod poręczą. W przypadku korzystania z punktów kotwienia przewidzianych na większej wysokości nie gwarantuje się zachowania bezpieczeństwa podczas pracy.

3.2) Punkt kotwienia oraz cała platforma ustawione w niekorzystnym położeniu muszą zapewniać absorpcję gwałtownie pojawiającej się siły dynamicznej. Waga użytkownika: < 100 kg: 3 kN – maks. 6 kN. Waga użytkownika: < 135 kg, maks. 6 kN. Większa wartość AP stwarza ryzyko całkowitej awarii i uniemożliwia korzystanie z funkcjonalności liny!

3.3) Nie można wykluczyć naruszeń spowodowanych oddziaływaniem na wysięgnik lub klatkę roboczą. Korzystanie z liny na rusztowaniu:

Lina o długości 2 i 5 m jest przeznaczona tylko do użytku na rusztowaniach. Punkt kotwienia należy przewidzieć 1 m nad poziomem roboczym.

4.) Korzystanie z liny

4.1) Przed użyciem tego urządzenia należy sprawdzić jego działanie. W pierwszej kolejności należy sprawdzić cały zespół wraz z całym odcinkiem liny (lin) zwijanej(-ych), upewniając się, że zwija(-ją) się ona(-e) i rozwija(-ją) płynnie. Aby sprawdzić blokowanie liny, należy ją dwu- trzykrotnie mocno pociągnąć, upewniając się, że dochodzi do zablokowania urządzenia. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek należy natychmiast zaprzestać korzystania z tego urządzenia i wyrzucić je.

4.2) Nie należy regulować długości liny w miejscu, w którym występuje ryzyko upadku.

4.3) Należy zwrócić uwagę na całą długość łącznika przewidzianego na linie PEANUT (wraz z zakończeniami i mocowaniami).

4.4) Maksymalna siła, jaka pojawia się w konstrukcji w wyniku upadku, wynosi 6 kN.

4.5) Po dopuszczaniu do poluzowania się liny.

4.6) Punkt kotwienia należy przewidzieć nad miejscem pracy, w położeniu prostym. Jeżeli punkt ten zostanie przewidziany pod miejscem pracy, upadek może spowodować uderzenie o części znajdujące się niżej. Jeżeli punkt ten zostanie przewidziany z boku, upadek może spowodować uderzenie o części znajdujące się z boku. Wysokość punktu kotwienia i wymagana wydajność systemu (patrz rysunek 2):

Odległość zatrzymywania liny PEANUT (patrz rysunek 2)

+ Początkowa długość łącznika (patrz rysunek 3)

+ Długość korpusu (patrz x na rysunku 2)

+ Odległość bezpieczna (ok. 1 m - patrz rysunek 2)

+ Rozciągnięcie urządzenia kotwiącego (np. EN 795 B/C, patrz instrukcja obsługi, dostarczona przez producenta). Liny PEANUT nie należy używać jako postronku, tzn. nie należy wchodzić ani spuszczać się po tej linie.

5.) Odpowiednie krawędzie

Po opracowaniu podstawowej koncepcji liny PEANUT, służącej jako urządzenie chroniące przed upadkami, stosowane w koszach mobilnych, napowietrznych platform roboczych, poddano ją testowi wytrzymałości na dwóch krawędziach.

Co więcej przeprowadzono także test tej liny z wykorzystaniem pręta stalowego (o promieniu $r = 0,5$ mm, bez zadziórów) celem sprawdzenia możliwości korzystania z tej linii w poziomie oraz ochrony przed związanymi z tym upadkiem przez krawędź. Na podstawie tego testu stwierdzono, że z liny PEANUT można korzystać w miejscach występowania podobnych krawędzi.

Niezależnie od tego testu, gdy lina jest używana w poziomie lub po skosie i istnieje ryzyko upadku przez krawędź, należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Jeżeli w ramach oceny ryzyka, którą przeprowadzono przed rozpoczęciem pracy, stwierdzono występowanie szczególnie „ostrej” krawędzi upadku i/lub że na krawędzi tej „występują zadziory”, należy wyeliminować ryzyko upadku przez krawędź lub przewidzieć dla tej krawędzi odpowiednie zabezpieczenie.
2. Punkt kotwienia linii PEANUT nie może znajdować się pod poziomem, na jakim stoi użytkownik.
3. Odchylenie na krawędzi musi wynosić przynajmniej 90°.
4. Aby zapobiec upadkowi z kołysaniem, ruchy wykonywane w obszarze roboczym oraz na boki, od środka, po obu stronach, należy w każdym przypadku ograniczyć do maks. 1.50 m. W pozostałych przypadkach nie należy korzystać z pojedynczych punktów kotwienia, lecz przewidzieć urządzenie kotwiące klasy C lub D wg normy EN 795.

6.) Deklaracja zgodności

7.) Certyfikat identyfikacyjny i gwarancyjny

8.) Karta kontrolna:

Do rejestrowania kontroli przeprowadzanej każdego roku

8.0 - 8.3): wypełnić na potrzeby kontroli

8.0): kolejna kontrola;

8.1): Badający sprzęt;

8.2): Powód;

8.3): Spostrzeżenie

9) Informacje o osobie

Pojedyncze informacje na temat zakupionego produktu

9.1.-9.4): Do wypełnienia przez kupującego

9.1): Data sprzedaży;

9.2): Pierwsze użycie;

9.3): Użytkownik;

9.4): Firma

Инструкция по эксплуатации

RU

1.) Стандарты

2.) Общая информация

PEANUT, используемое в комбинации с защитным стропом, предназначен исключительно для защиты лиц, подвергающихся риску падения (например, с лестниц, крыш, строительных лесов и т. д.) во время их работы. Работа: PEANUT ограничивает энергию, создаваемую во время падения, до величины, которую может выдержать тело (менее 6 кН). После использования для остановки падения необходимо прекратить использовать PEANUT и уничтожить его! Ежегодную инспекцию должен осуществлять соответствующий специалист в соответствии с законом BGG 906 (соответствующими национальными нормами, касающимися инспекции индивидуальных защитных средств). Крепление PEANUT (см. рис. 1):

1. Устанавливайте карабин защитного стропа только на элемент крепления (1). 2. Закрепите противоположный элемент крепления (2) к точке защитного крепления. Убедитесь в том, что устройству PEANUT (3) ничего не препятствует и что оно не касается кромок предметов и не огибает изогнутые поверхности. Защитные карабины и (или) крепежные элементы всегда должны быть защищены от бокового давления и изгибающих усилий. Ленту (ленты) с зажимом PEANUT не разрешается использовать путем оборачивания вокруг элемента конструкции и крепления карабина к ленте.

2.1) Правильное использование

2.2) Действуйте осторожно во время использования

2.3) Опасно для жизни

3.) Использование в подъемных рабочих платформах

3.1) Peanut пригоден для использования на подъемных рабочих платформах (EWP). Используйте только точки крепления, имеющие достаточную прочность, пригодные для использования и обозначенные соответственно (мин. 3 кН), находящиеся как минимум на 40 см ниже поручня. При использовании точек крепления, находящихся выше, безопасная работа больше не гарантируется.

3.2) Точка крепления и платформа в целом в

неблагоприятном случае должны выдерживать динамическую нагрузку (рывок). При весе пользователя < 100 кг: 3 кН - макс. 6 кН. При весе пользователя < 135 кг: макс. 6 кН. Если точка крепления расположена выше, то имеется опасность полного отказа и опрокидывания платформы!

3.3) Нельзя исключить ранения при ударе о рабочую люльку или монтажную стрелу.

Использование на строительных лесах:

Модификация с длиной 2,5 м предназначена только для использования на строительных лесах. Точка крепления должна находиться на высоте 1 м над уровнем работы.

4.) Использование

4.1) Прежде, чем использовать устройство, необходимо осуществить его функциональное испытание. Вначале осмотрите устройство, включая всю длину вытягиваемой (вытягиваемых) ленты (лент)

и убедитесь в том, что лента (ленты) вытягивается и возвращается плавно. Для проверки механизма фиксации резко потяните ленту два - три раза и убедитесь в срабатывании фиксатора. При наличии видимых дефектов устройство необходимо изъять из использования и уничтожить.

4.2) В зоне с риском падения не разрешается регулировать длину.

4.3) Учитывайте, пожалуйста, общую длину крепежного средства, соединенного с PEANUT (включая конечные устройства и элементы крепления).

4.4) Максимальное усилие, которое может применяться на конструкцию в случае падения составляет макс. 6кН.

4.5) Избегать провисающего кабеля.

4.6) Точка крепления должна быть перпендикулярна выше рабочего места. Если точка крепления ниже рабочего места, падение может привести к удару о нижерасположенные части. Если точка крепления находится сбоку, падение может привести к удару о боковые части. Высота точки крепления и необходимая производительность системы (см. рис. 2).

Расстояние остановки PEANUT (см. рис. 2)

+ Изначальная длина крепления (см. рис. 3)

+ Длина корпуса (см х, рис 2)

+ безопасное расстояние (приблизительно 1 м – см. рис. 2)

+ Любое растяжение устройства крепления (например, EN 795 B/C, см. руководство по эксплуатации производителя). Не использовать PEANUT в качестве кабеля-троса, т.е. не удерживать его и не тянуть к себе PEANUT.

5.) Пригодность ребер

PEANUT подвергалось наряду с основными принципами оборудования по защите персонала от падения, которое состоит в использовании люлек мобильных воздушных рабочих платформ, двойному испытанию ребер. Кроме того, оно было протестировано с использованием стального прута (радиус $r = 0,5$ мм без шипов) для горизонтального использования и упал на ребро. На основании этого испытания можно сделать вывод, что PEANUT подходит для использования над аналогичными ребрами. Несмотря на проведенное испытание следующие положения должны приниматься в расчет при горизонтальном или диагональном использовании, если существует риск падения над ребром.

1. Если оценка риска, которая проводилась до начала работ, показывает, что ребро падения является особенно „острым“ и/или „оно с шипами“, тогда

необходимо исключить риск падения над ребром или

необходимо установить защиту ребра

2. Точка крепления PEANUT не может быть ниже уровня нахождения пользователя.

3. Отклонение от ребра может быть, по крайней мере, 90°

4. Для предотвращения падения маятника, а рабочей зоны и боковых движений от центральной оси с обеих сторон необходимо установить ограничители макс. 1,50м. В других случаях не следует использовать никакие отдельные крепления, а лишь крепежное приспособление класса C или D в соответствии с EN 795.

6.) Декларация соответствия

7.) Сертификат идентификации и гарантии

8.) Карточка контроля:

Данные ежегодного аудита

8.0 -8.3): Должно заполняться для аудита

-
- 8.0): Следующая проверка;
 - 8.1): Проверяющий;
 - 8.2): Причина;
 - 8.3): Примечание

9) Индивидуальная информация

Индивидуальная информация о приобретенной продукции

- 9.1.-9.4): Заполняется покупателем
- 9.1): Дата первого использования;
- 9.2): первое использование;
- 9.3) Пользователь;
- 9.4): Предприятие

6.) Declaration of Conformity

EN The manufacturer or his authorized representative established in the Community declares that the new PPE described hereafter:

DE Der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft niedergelassener Bevollmächtigter erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene PSA:

FR Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté déclare par la présente que l'EPI décrit ci-dessous:

***1 *2 *3 *4** according to ***10**

***1 *2 *3 *4** nach ***10**

***1 *2 *3 *4** selon ***10**

EN is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and, where such is in the case, with the national standard transposing harmonised standard Nr. ***10** (for the PPE referred to article 8 (4)). Is identical to the PPE which is the subject of certificate of conformity Nr. ***11** issued by: ***13**

DE übereinstimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie 89/686 EWG und - gegebenenfalls - übereinstimmt mit der einzelstaatlichen Norm durch die die harmonisierte Norm ***10** umgesetzt wird (für die PSA gemäß Artikel 8 Absatz 4). Identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der Baumusterprüfbescheinigung Nr. ***11** war, ausgestellt vom: ***13**

FR est conforme à la réglementation de la directive 89/686 EWG et - le cas échéant - est conforme à la norme nationale, remplacée par la norme harmonisée ***10** (pour l'EPI selon l'article 8, paragraphe 4). est identique à l'EPI objet du certificat d'essai de prototype Nr. ***11** établi par le: ***13**

EN and is subject to the procedure set out in Article 11 point B of Directive 89/686 EEC under the supervision of the notified body:
TÜV SÜD Product Service GmbH - Daimlerstraße 11 - 85748 Garching

DE und dem Verfahren nach Artikel 11 Buchstabe B der Richtlinie 89/686 EWG unter Kontrolle der gemeldeten Stelle unterliegt:
TÜV SÜD Product Service GmbH - Daimlerstraße 11 - 85748 Garching

FR et dont le procédé conforme à l'article 11, lettre B de la directive 89/686 EWG, relève du contrôle de l'organisme cité:
TÜV SÜD Product Service GmbH - Daimlerstraße 11 - 85748 Garching

Neuwied, ***12**



CE0123

* see 7. Identification and Warranty Certificate

7.) Identification and Warranty Certificate

8.) Controll Card (mandatory)

(8.1) Inspector:

(8.2) Reason:

(8.3) Remark:

(8.0) Next Check:

(8.1) Inspector:

(8.2) Reason:

(8.3) Remark:

(8.0) Next Check:

(8.1) Inspector:

(8.2) Reason:

(8.3) Remark:

9.1 Date of purchase

9.2 First use

9.3 User

9.4 Company

